

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 132

Volume 36

29 May 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1288/93 of 27 May 1993 fixing the guide price for dried fodder for the 1993/94 and 1994/95 marketing years** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1289/93 of 27 May 1993 fixing the basic price and buying-in price applicable in the fruit and vegetables sector for the 1993/94 marketing year** 3
- Commission Regulation (EEC) No 1290/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10
- Commission Regulation (EEC) No 1291/93 of 28 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12
- Commission Regulation (EEC) No 1292/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on rice and broken rice 14
- Commission Regulation (EEC) No 1293/93 of 28 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 16
- Commission Regulation (EEC) No 1294/93 of 28 May 1993 fixing the export refunds on rice and broken rice 18
- Commission Regulation (EEC) No 1295/93 of 28 May 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice 21
- Commission Regulation (EEC) No 1296/93 of 28 May 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands 24
- Commission Regulation (EEC) No 1297/93 of 28 May 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira 26

Price : ECU 28

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1298/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	28
Commission Regulation (EEC) No 1299/93 of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	32
Commission Regulation (EEC) No 1300/93 of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	34
Commission Regulation (EEC) No 1301/93 of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	36
Commission Regulation (EEC) No 1302/93 of 28 May 1993 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	38
Commission Regulation (EEC) No 1303/93 of 28 May 1993 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	39
Commission Regulation (EEC) No 1304/93 of 28 May 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	41
Commission Regulation (EEC) No 1305/93 of 28 May 1993 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	43
Commission Regulation (EEC) No 1306/93 of 28 May 1993 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	46
Commission Regulation (EEC) No 1307/93 of 28 May 1993 fixing production refunds on cereals and rice	50
Commission Regulation (EEC) No 1308/93 of 28 May 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	51
Commission Regulation (EEC) No 1309/93 of 28 May 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	56
Commission Regulation (EEC) No 1310/93 of 28 May 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	59
Commission Regulation (EEC) No 1311/93 of 28 May 1993 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	62
Commission Regulation (EEC) No 1312/93 of 28 May 1993 fixing the rate of the aid for dried fodder	65
★ Commission Regulation (EEC) No 1313/93 of 28 May 1993 fixing the aid for cotton	68
Commission Regulation (EEC) No 1314/93 of 28 May 1993 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb	70
★ Commission Regulation (EEC) No 1315/93 of 28 May 1993 laying down detailed implementing rules for potato starch falling within CN code 1108 13 00 of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing, for 1993, the levies on certain agricultural products originating in the developing countries	71

* Commission Regulation (EEC) No 1316/93 of 28 May 1993 laying down detailed rules of application for the management of an annual quota of 1 000 tonnes of cheese and curds opened by the Community to Sweden	73
* Commission Regulation (EEC) No 1317/93 of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 1767/82 laying down detailed rules for applying specific import levies on certain milk products, particularly with a view to the application of the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden, of the other part	78
* Commission Regulation (EEC) No 1318/93 of 28 May 1993 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2067/92 on measures to promote and market quality beef and veal	83
* Commission Regulation (EEC) No 1319/93 of 28 May 1993 fixing for the 1993/94 marketing year the reference prices for lemons	90
* Commission Regulation (EEC) No 1320/93 of 28 May 1993 fixing for the 1993 marketing year the reference prices for apricots	92
Commission Regulation (EEC) No 1321/93 of 28 May 1993 closing an invitation to tender for the supply of various consignments of cereals as food aid	94
Commission Regulation (EEC) No 1322/93 of 28 May 1993 re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	95
Commission Regulation (EEC) No 1323/93 of 28 May 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	97
Commission Regulation (EEC) No 1324/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	99
Commission Regulation (EEC) No 1325/93 of 28 May 1993 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 92nd partial invitation to tender within the general intervention measures under Regulation (EEC) No 1627/89	101
Commission Regulation (EEC) No 1326/93 of 28 May 1993 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the sixth partial invitation to tender within the special intervention measures under Regulation (EEC) No 1627/89	103
Commission Regulation (EEC) No 1327/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on milk and milk products	104
* Commission Regulation (EEC) No 1328/93 of 28 May 1993 laying down detailed rules for granting a special refund for exports of pigmeat sector products to certain third countries	109
* Commission Regulation (EEC) No 1329/93 of 28 May 1993 deferring the final date for sowing maize and sorghum in certain areas	111
* Commission Regulation (EEC) No 1330/93 of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 3824/93 laying down the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignments	113
* Commission Regulation (EEC) No 1331/93 of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 537/93 fixing the coefficient reducing agricultural prices applicable from the beginning of the 1993/94 marketing year	114

★ Commission Regulation (EEC) No 1332/93 of 28 May 1993 reducing the basic prices and buying-in prices for cauliflowers up to the end of the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year	115
★ Commission Regulation (EEC) No 1333/93 of 28 May 1993 reducing the basic prices and the buying-in prices for peaches, nectarines and lemons for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992, January and May 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year	117
★ Commission Regulation (EEC) No 1334/93 of 28 May 1993 reducing the basic and buying-in prices for tomatoes and apricots for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993	120
Commission Regulation (EEC) No 1335/93 of 28 May 1993 fixing the export refunds on pigmeat	122
Commission Regulation (EEC) No 1336/93 of 28 May 1993 fixing the agricultural conversion rates	125
Commission Regulation (EEC) No 1337/93 of 28 May 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	127
Commission Regulation (EEC) No 1338/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	129
Commission Regulation (EEC) No 1339/93 of 28 May 1993 fixing the import levies on compound feedingstuffs	131
Commission Regulation (EEC) No 1340/93 of 28 May 1993 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	133
Commission Regulation (EEC) No 1341/93 of 28 May 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	136
Commission Regulation (EEC) No 1342/93 of 28 May 1993 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	138

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/335/EEC:

★ Commission Decision of 28 May 1993 amending Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain European countries in relation to foot-and-mouth disease	140
---	-----

93/336/EEC:

★ Commission Decision of 28 May 1993 amending for the second time Decision 93/180/EEC of 26 March 1993 concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease in Italy and repealing Decision 93/168/EEC	143
--	-----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1284/93 of 27 May 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal (OJ No L 131 of 28. 5. 1993)	146
--	-----

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 1288/93****of 27 May 1993****fixing the guide price for dried fodder for the 1993/94 and 1994/95 marketing years**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽³⁾,

Whereas Articles 4 (1) and 5 (2) of Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽⁴⁾ provide that the guide price and the percentage to be used to calculate the aid are to be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1117/78, a guide price must be set for certain dried fodder products; whereas this price must be set for a standard quality;

Whereas, pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, the aid provided for in paragraph 1 of that Article must be equal to a percentage of the difference between the guide price and the average world market price for the products in question; whereas, by Regulation (EEC) No 2065/92⁽⁵⁾, the Council set the percentage at 70 % for the 1993/94 marketing year; whereas this percentage should be set at 70 % also for the 1994/95 marketing year;

Whereas the Council, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2065/92, is required, by 31 March 1994 at the latest, to take a decision on whether from 1994/95 onwards the support for the producers of the products in question should be on the basis of a continuation of such specific aid or by inclusion of those products in the general framework of arable crop aids; whereas that decision should, in any event, be carried forward one year, for

application from the 1995/96 marketing year onwards, in order to allow for a period of further discussion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993/94 and 1994/95 marketing years, the guide price for the products referred to in Article 1 (b), first and third indents, of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be ECU 178,61 per tonne.

The price shall be for a product with:

- a moisture content of 11 %,
- a total crude protein content of 18 % by weight in the dry matter.

Article 2

The percentage to be used to calculate the aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be 70 % for the 1994/95 marketing year.

Article 3

Article 2 of Regulation (EEC) No 2065/92 is hereby replaced by the following:

Article 2

In accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty, the Council shall, by 31 March 1995 at the latest, take a decision on whether from 1995/96 onwards the support for the producers of these products should be on the basis of a continuation of this specific aid or by inclusion of these products in the general framework of arable crop aids.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 30.

⁽²⁾ Opinion delivered on 22 April 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 24 March 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89 (OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1).

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 48.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Council

The President

B. WESTH

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1289/93

of 27 May 1993

fixing the basic price and buying-in price applicable in the fruit and vegetables sector for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 16 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Having regard to opinion of the Economic and Social Committee⁽⁴⁾,

Whereas, pursuant to Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, a basic price and a buying price are to be fixed for each marketing year for each of the products listed in Annex II to the said Regulation; whereas, in accordance with Article 1 (3) of the above Regulation, the marketing years for the products in question are as follows:

- for tomatoes and aubergines, from 1 January to 31 December,
- for apricots, from 1 May to 31 August,
- for peaches and nectarines, from 1 May to 31 October,
- for cauliflowers and table grapes, from 1 May to 30 April,
- for lemons and pears, from 1 June to 31 May,
- for apples, from 1 July to 30 June,
- for mandarins, satsumas and clementines, from 1 October to 15 May,
- for oranges, from 1 October to 15 July;

Whereas, however, pursuant to the third subparagraph of Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, no basic price or buying-in price need be fixed for the slack marketing periods at the beginning and at the end of the marketing year;

Whereas, when the basic and buying-in prices for fruit and vegetables are fixed, account has to be taken of the objectives of the common agricultural policy; whereas the objectives of the common agricultural policy are, in particular, to guarantee a fair standard of living for the farming community and to ensure that supplies are available and that they reach consumers at reasonable prices;

Whereas the basic prices must be fixed by reference to the trend in the average prices recorded during the three previous years on the most representative producer markets within the Community for a product of defined commercial characteristics, such as variety or type, quality classe, size and packaging; whereas the buying-in prices must be fixed by reference to the basic price in accordance with Article 16 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 3816/92 of 28 December 1992 providing for, in the fruit and vegetables sector, the abolition of the compensation mechanism in trade between Spain and the other Member States and allied measures⁽⁵⁾, the basic common and buying-in prices shall be applicable in Spain as from 1 January 1993;

Whereas, pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 742/93 of 17 March 1993 providing for, in the fruit and vegetables sector, the abolition of the compensation mechanism in trade between Portugal and the other Member States⁽⁶⁾, the basic common and buying-in prices shall be applicable in Portugal as from 1 April 1993,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and buying-in prices for fruit and vegetables for the 1993/94 year, the periods during which they apply and the standard qualities to which they refer shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 638/93 (OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7).

⁽²⁾ OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 41.

⁽³⁾ Opinion delivered on 22 April 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 24 March 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Council

The President

B. WESTH

ANNEX

BASIC PRICES AND BUYING-IN PRICES

CAULIFLOWERS

For the period 1 June 1993 to 30 April 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June	24,92	10,80
July	22,13	9,53
August	22,13	9,53
September	23,90	10,17
October	24,79	10,54
November	29,82	12,90
December	29,82	12,90
January	29,82	12,90
February	27,82	12,00
March	29,26	12,54
April	29,62	12,90

These prices refer to packed 'trimmed' cauliflowers of quality Class I.

TOMATOES

For the period 11 June to 30 November 1993

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June (11 to 20)	28,41	10,80
(21 to 30)	25,87	10,04
July	23,34	8,66
August	20,93	7,77
September	22,20	8,27
October	23,53	8,67
November	28,28	11,32

These prices refer to the following packed 'round' and 'ribbed' tomatoes of quality Class I, size 57/67 mm.

AUBERGINES

For the period 1 July to 31 October 1993

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
July to October	17,74	7,11

These prices refer to the following packed products:

- elongated aubergines of quality Class I, size over 40 mm,
- globus aubergines of quality Class I, size over 70 mm.

PEACHES

For the period 1 June to 30 September 1993

	<i>(in ecus per 100 kg net)</i>	
	Basic price	Buying-in price
June	45,31	25,17
July to September	42,92	24,04

These prices refer to packed peaches of the Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Merrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest and Springtime varieties of quality Class I, size 61/67 mm.

NECTARINES

For the period 1 June to 30 August 1993

	<i>(in ecus per 100 kg net)</i>	
	Basic price	Buying-in price
June	59,07	28,35
July to August	54,69	26,25

These prices refer to packed nectarines of the Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen and Stark red gold varieties of quality Class I, size 61/67 mm

APRICOTS

For the period 1 June to 31 July 1993

	<i>(in ecus per 100 kg net)</i>	
	Basic price	Buying-in price
June and July	41,68	23,74

These prices refer to packed apricots of quality Class I of a size over 30 mm.

LEMONS

For the period 1 June 1993 to 31 May 1994

	<i>(in ecus per 100 kg net)</i>	
	Basic price	Buying-in price
June	42,47	24,95
July	43,48	25,58
August	43,05	25,45
September	38,67	24,05
October	36,50	23,73
November	35,49	20,75
December	34,86	20,50
January	35,87	21,01
February	34,61	20,38
March	36,00	21,01
April	37,65	22,02
May	38,53	22,53

These prices refer to packed lemons of quality class I, size 53/62 mm.

PEARS

(other than perry pears)

For the period 1 July 1993 to 30 April 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
July	28,62	14,73
August	26,72	14,34
September	25,57	13,72
October	26,59	13,72
November	26,98	13,97
December	27,35	14,34
January to April	27,60	14,60

These prices refer to the following packed products :

- pears of the Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonika), Dr Jules Guyot (Limonera) and Rocha varieties, quality Class I, size 60 mm or more ;
- pears of the Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc) variety, quality Class I, size 70 mm or more.

TABLE GRAPES

For the period 1 August to 20 November 1993

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
August	36,25	23,31
September, October and November (1 to 20)	32,45	19,88

These prices refer to packed table grapes of the Regina del Vigneti, Soultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo, Ohanes (Almería) and D. Maria varieties, quality Class I.

APPLES

(other than cider apples)

For the period 1 August 1993 to 31 May 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
August	26,46	13,48
September	26,46	13,48
October	26,46	13,60
November	27,17	14,03
December	29,56	15,14
January to May	31,96	16,24

These prices refer to the following packed products :

- apples of the Reine des reinettes and Verde Doncella varieties, quality Class I, size 65 mm or more,
- apples of the Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, Reinette grise du Canada and Starking Delicious varieties, Quality Class I, size 70 mm or more.

MANDARINS

For the period 16 November 1993 to 28 February 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
November (16 to 30)	36,85	23,58
December	36,47	23,07
January	35,97	22,31
February	34,31	21,80

These prices refer to packed mandarins of quality Class I, size 54/69 mm.

SATSUMAS

For the period 16 October 1993 to 15 January 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
October (16 to 31)	28,65	13,68
November	25,41	11,44
December	27,57	12,41
January (1 to 15)	26,49	12,05

These prices refer to packed satsumas Unshiu (owari) of quality Class I, size 54/69 mm.

CLEMENTINES

For the period 1 December 1993 to 15 February 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
December	33,76	18,59
January	31,57	17,38
February (1 to 15)	36,33	18,13

These prices refer to packed clementines (citrus reticulata, Blanco) of quality Class I, size 43/60 mm.

SWEET ORANGES

For the period 1 December 1993 to 31 May

	<i>(in ecus per 100 kg net)</i>	
	Basic price	Buying-in price
December	34,36	21,72
January	30,81	19,95
February	31,43	20,43
March	33,34	20,71
April and May	33,97	20,96

These prices refer to packed oranges of the Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello and Valencia late varieties, quality Class I, size 67/80 mm.

Note :

The prices given in this Annex do not include the cost of the packaging in which the product is presented.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1290/93**of 28 May 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 27 May

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	138,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	138,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	179,97 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	150,81
1001 90 99	150,81 ⁽²⁾
1002 00 00	153,97 ⁽⁶⁾
1003 00 10	140,89
1003 00 20	140,89
1003 00 80	140,89 ⁽²⁾
1004 00 00	117,08
1005 10 90	138,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	138,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	144,32 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,65 ⁽²⁾
1008 20 00	109,29 ⁽⁴⁾
1008 30 00	57,99 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	57,99
1101 00 00	222,78 ⁽²⁾
1102 10 00	229,06
1103 11 30	290,41
1103 11 50	290,41
1103 11 90	238,96

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1291/93

of 28 May 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 27 May

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,75	2,75	2,26
1001 90 99	0	2,75	2,75	2,26
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	1,37	1,37	1,37
1003 00 20	0	1,37	1,37	1,37
1003 00 80	0	1,37	1,37	1,37
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,84	3,84	3,16

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	4,90	4,90	4,02	4,02
1107 10 19	0	3,66	3,66	3,01	3,01
1107 10 91	0	2,44	2,44	2,44	2,44
1107 10 99	0	1,82	1,82	1,82	1,82
1107 20 00	0	2,12	2,12	2,12	2,12

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1292/93**of 28 May 1993****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20

and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 764/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1217/93 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 123, 19. 5. 1993, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽⁶⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh (⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾)	Third countries (except ACP) (⁽⁵⁾)
1006 10 21	—	157,86	322,92
1006 10 23	—	174,96	357,12
1006 10 25	—	174,96	357,12
1006 10 27	267,84	174,96	357,12
1006 10 92	—	157,86	322,92
1006 10 94	—	174,96	357,12
1006 10 96	—	174,96	357,12
1006 10 98	267,84	174,96	357,12
1006 20 11	—	198,22	403,65
1006 20 13	—	219,60	446,40
1006 20 15	—	219,60	446,40
1006 20 17	334,80	219,60	446,40
1006 20 92	—	198,22	403,65
1006 20 94	—	219,60	446,40
1006 20 96	—	219,60	446,40
1006 20 98	334,80	219,60	446,40
1006 30 21	—	245,43	514,71
1006 30 23	—	315,81	655,39
1006 30 25	—	315,81	655,39
1006 30 27	491,54	315,81	655,39
1006 30 42	—	245,43	514,71
1006 30 44	—	315,81	655,39
1006 30 46	—	315,81	655,39
1006 30 48	491,54	315,81	655,39
1006 30 61	—	261,73	548,17
1006 30 63	—	338,94	702,58
1006 30 65	—	338,94	702,58
1006 30 67	526,94	338,94	702,58
1006 30 92	—	261,73	548,17
1006 30 94	—	338,94	702,58
1006 30 96	—	338,94	702,58
1006 30 98	526,94	338,94	702,58
1006 40 00	—	82,52	171,05

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁶⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC, as amended by Decision 93/211/EEC, concerning semi-milled rice falling within CN codes 1006 30 21 to 1006 30 48 originating in the Netherlands Antilles.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1293/93**of 28 May 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice
and broken rice were fixed by Commission Regulation
(EEC) No 3862/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1218/93 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in
advance in respect of rice and broken rice originating in
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 86.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 19. 5. 1993, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1294/93

of 28 May 1993

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	229,00	1006 30 65 100	01	287,00
1006 20 13 000	01	229,00		02	293,00
1006 20 15 000	01	229,00		03	298,00
1006 20 17 000	—	—		04	287,00
1006 20 92 000	01	229,00	1006 30 65 900	01	287,00
1006 20 94 000	01	229,00		04	287,00
1006 20 96 000	01	229,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	229,00	1006 30 92 100	01	287,00
1006 30 23 000	01	229,00		02	293,00
1006 30 25 000	01	229,00		03	298,00
1006 30 27 000	—	—		04	287,00
1006 30 42 000	01	229,00	1006 30 92 900	01	287,00
1006 30 44 000	01	229,00		04	287,00
1006 30 46 000	01	229,00	1006 30 94 100	01	287,00
1006 30 48 000	—	—		02	293,00
1006 30 61 100	01	287,00		03	298,00
	02	293,00		04	287,00
	03	298,00	1006 30 94 900	01	287,00
	04	287,00		04	287,00
1006 30 61 900	01	287,00	1006 30 96 100	01	287,00
	04	287,00		02	293,00
1006 30 63 100	01	287,00		03	298,00
	02	293,00		04	287,00
	03	298,00	1006 30 96 900	01	287,00
	04	287,00		04	287,00
1006 30 63 900	01	287,00	1006 30 98 100	—	—
	04	287,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1525/92 (OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 7).

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1295/93

of 28 May 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas

the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾ ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the corrective amount applicable to
the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (°)	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/tonne)					
Product code	Destination (1)	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows :

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, VII c), Canada and zone VIII, except Suriname, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.), as last amended by Regulation (EEC) No 1525/92 (OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 7).

NB : The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1296/93

of 28 May 1993

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2132/92⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands; whereas Commission Regulation (EEC) No 1997/92 of 17 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Canary Islands and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 399/93⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾ are

used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

(¹) OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.
(²) OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.
(³) OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.
(⁴) OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.
(⁵) OJ No L 199, 18. 7. 1992, p. 20.
(⁶) OJ No L 46, 24. 2. 1993, p. 5.
(⁷) OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

(⁸) OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	301,00	
Broken rice (1006 40)	66,00	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1297/93

of 28 May 1993

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Azores and Madeira ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No
1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for
rice are to be covered in terms of quantity, price and
quality by the mobilization, on disposal terms equivalent
to exemption from the levy, of Community rice, which
involves the grant of an aid for supplies of Community
origin; whereas this aid is to be fixed with particular
reference to the costs of the various sources of supply and
in particular is to be based on the prices applied to
exports to third countries;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 2132/92 ⁽⁴⁾, lays
down common detailed rules for implementation of the
specific arrangements for the supply of certain agricul-
tural products, including rice, to the Azores and Madeira;
whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of
16 July 1992 laying down detailed rules for implementa-
tion of the specific arrangements for the supply of rice
products to the Azores and Madeira and establishing the
forecast supply balance for these products ⁽⁵⁾ lays down
detailed rules which complement or derogate from the
provisions of the aforementioned Regulation;This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

Whereas the representative market rates defined in
Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are
used to convert amounts expressed in third country
currencies and are used as the basis for determining the
agricultural conversion rates of the Member States' curren-
cies; whereas detailed rules on the application and deter-
mination of these conversions were set by Commission
Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾;Whereas, as a result of the application of these detailed
rules to the current market situation in the rice sector,
and in particular to the rates of prices for these products
in the European part of the Community and on the world
market the aid for supply to the Azores and Madeira
should be set at the amounts given in the Annex;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92,
the amount of aid for the supply of rice of Community
origin under the specific arrangements for the supply of
the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex
hereto.*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.⁽⁶⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	301,00	301,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1298/93**of 28 May 1993****fixing the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States⁽⁹⁾, extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽¹⁰⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽¹²⁾, allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹³⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽¹⁵⁾, reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽¹³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽¹⁾, (EEC) No 519/92⁽²⁾ and (EEC) No 520/92⁽³⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 585/92⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 955/92⁽⁵⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92⁽⁷⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁹⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 2727/75 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy

thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁰⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies ^(*)		CN code	Import levies ^(*)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
0714 10 10 ⁽¹⁾	137,78	144,43	1104 23 90	141,92	144,94
0714 10 91	141,41 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	141,41	1104 29 11	190,84	193,86
0714 10 99	139,60	144,43	1104 29 15	206,76	209,78
0714 90 11	141,41 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	141,41	1104 29 19	233,50	236,52
0714 90 19	139,60 ⁽²⁾	144,43	1104 29 31	229,58	232,60
1102 20 10	250,45	256,49	1104 29 35	248,74	251,76
1102 20 90	141,92	144,94	1104 29 39	233,50	236,52
1102 30 00	178,59	181,61	1104 29 91	146,36	149,38
1102 90 10	254,54	260,58	1104 29 95	158,57	161,59
1102 90 30	206,98	213,02	1104 29 99	148,86	151,88
1102 90 90	148,86	151,88	1104 30 10	107,62	113,66
1103 12 00	206,98	213,02	1104 30 90	104,36	110,40
1103 13 10	250,45	256,49	1106 20 10	137,78 ⁽²⁾	144,43
1103 13 90	141,92	144,94	1106 20 90	220,39 ⁽²⁾	244,57
1103 14 00	178,59	181,61	1107 10 11	255,41	266,29
1103 19 10	279,83	285,87	1107 10 19	190,84	201,72
1103 19 30	254,54	260,58	1107 10 91	251,71	262,59 ⁽²⁾
1103 19 90	148,86	151,88	1107 10 99	188,08	198,96 ⁽¹⁰⁾
1103 21 00	258,28	264,32	1107 20 00	219,19	230,07 ⁽²⁾
1103 29 10	279,83	285,87	1108 11 00	315,68	336,23
1103 29 20	254,54	260,58	1108 12 00	224,02	244,57
1103 29 30	206,98	213,02	1108 13 00	224,02	244,57 ⁽⁶⁾
1103 29 40	250,45	256,49	1108 14 00	112,01	244,57
1103 29 50	178,59	181,61	1108 19 10	256,09	286,92
1103 29 90	148,86	151,88	1108 19 90	112,01 ⁽²⁾	244,57
1104 11 10	144,24	147,26	1109 00 00	573,96	755,30
1104 11 90	282,82	288,86	1702 30 51	292,19	388,91
1104 12 10	117,29	120,31	1702 30 59	224,02	290,51
1104 12 90	229,98	236,02	1702 30 91	292,19	388,91
1104 19 10	258,28	264,32	1702 30 99	224,02	290,51
1104 19 30	279,83	285,87	1702 40 90	224,02	290,51
1104 19 50	250,45	256,49	1702 90 50	224,02	290,51
1104 19 91	303,26	309,30	1702 90 75	306,11	402,83
1104 19 99	262,69	268,73	1702 90 79	212,88	279,37
1104 21 10	226,26	229,28	2106 90 55	224,02	290,51
1104 21 30	226,26	229,28	2302 10 10	59,37	65,37
1104 21 50	353,53	359,57	2302 10 90	127,21	133,21
1104 21 90	144,24	147,26	2302 20 10	59,37	65,37
1104 22 10 10 ^(*)	117,29	120,31	2302 20 90	127,21	133,21
1104 22 10 90 ⁽²⁾	206,98	210,00	2302 30 10	59,37 ⁽²⁾	65,37
1104 22 30	206,98	210,00	2302 30 90	127,21 ⁽²⁾	133,21
1104 22 50	183,98	187,00	2302 40 10	59,37	65,37
1104 22 90	117,29	120,31	2302 40 90	127,21	133,21
1104 23 10	222,62	225,64	2303 10 11	278,28	459,62
1104 23 30	222,62	225,64			

-
- (¹) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (²) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.
- (³) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States :
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (⁴) Taric code : clipped oats.
- (⁵) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (⁶) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.
- (⁷) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (⁸) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (⁹) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.
- (¹⁰) Products falling within this code, imported from Poland, the Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1299/93**of 28 May 1993****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1042/93 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market,

the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	79,00	79,00	79,00	82,00
Barley (1003 00 80)	101,00	101,00	101,00	104,00
Maize (1005 90 00)	101,50	101,50	101,50	104,50
Durum wheat (1001 10 00)	139,00	139,00	139,00	142,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1300/93**of 28 May 1993****amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1043/93⁽⁴⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 1832/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Canary Islands

		(Ecu/tonne)
Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	76,00
Barley	(1003 00 80)	98,00
Maize	(1005 90 00)	98,50
Durum wheat	(1001 10 00)	136,00
Oats	(1004 00 00)	98,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1301/93**of 28 May 1993****amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Azores and Madeira⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals
products to the Azores and Madeira has been settled by
Commission Regulation (EEC) No 1833/92⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1044/93⁽⁴⁾, whereas, as
a consequence of the changes of the rates and prices for
cereals products in the European part of the Community
and on the world market, the aid for supply to the Azores
and Madeira should be set at the amounts given in the
Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 amending Regulation (EEC) No 1833/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Azores and Madeira

<i>(Ecu/tonne)</i>			
Product (CN code)		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	76,00	76,00
Barley	(1003 00 80)	98,00	98,00
Maize	(1005 90 00)	98,50	98,50
Durum wheat	(1001 10 00)	136,00	136,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1302/93

of 28 May 1993

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Whereas Article 16 a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for a reduced rate levy to apply during the period 1 January to 30 June 1993 to Portuguese imports of certain quantities of raw sugar originating in specified third countries and for use by Portuguese refineries;

Whereas Article 16 a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 stipulates that this reduced levy is to equal the intervention price for raw sugar as indicated in Article 3 (2) of that Regulation applicable when the sugar is imported, less an amount equal to the average of the spot prices, adjusted where necessary to the cif stage, quoted on the London market during the first 20 days of the month preceding that for which the reduced levy amount is set;

Whereas pursuant to Article 16 a (5) the reduced levy is to be set each month for the following month;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽³⁾ are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁴⁾;

Whereas application of the abovementioned provisions gives a reduced rate import levy for the raw sugar concerned of the amount indicated in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of the quantities of raw sugar for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) indicated in Article 16 a of Regulation (EEC) No 1785/81 shall, for standard quality, be ECU 23,09 per 100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1303/93

of 28 May 1993

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 ⁽⁶⁾ and Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, lay down specific criteria to be taken into account for calculating the refunds on cereals and on products processed from cereals; whereas specific criteria applying in the case of wheat flours are set out in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁹⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations the refunds applicable for June 1993 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽⁹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1001 10 00 400	132,00
1001 90 99 000	73,00
1002 00 00 000	96,00
1003 00 80 000	96,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	95,00
1006 20 92 000	262,40
1006 20 94 000	262,40
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	328,00
1006 30 92 900	328,00
1006 30 94 100	328,00
1006 30 94 900	328,00
1006 30 96 100	328,00
1006 30 96 900	328,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	95,00
1101 00 00 100	97,00
1101 00 00 130	97,00
1102 20 10 100	126,28
1102 20 10 300	108,24
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	127,61
1103 11 30 200	140,00
1103 11 50 200	140,00
1103 11 90 200	97,00
1103 13 10 100	162,36
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	200,36
1104 21 50 100	170,14

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1304/93

of 28 May 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of

the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	(ECU/tonne)					
	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period
	6	7	8	9	10	11
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	(ECU/tonne)					
	6th period	7th period	8th period	9th period	10th period	11th period
	12	1	2	3	4	5
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1305/93

of 28 May 1993

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 ⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽³⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in

certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 100 (2)	126,28	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300 (2)	108,24	1104 29 11 000	76,54
1102 20 10 900 (2)	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100 (2)	108,24	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900 (2)	—	1104 29 91 000	75,04
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	98,42
1102 90 10 100	127,61	1104 30 10 000	18,76
1102 90 10 900	86,77	1104 30 90 000	22,55
1102 90 30 100	180,32	1107 10 11 000	133,57
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	151,42
1103 12 00 100	180,32	1108 11 00 200	150,08
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	150,08
1103 13 10 100 (2)	162,36	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300 (2)	126,28	1108 12 00 200	144,32
1103 13 10 500 (2)	108,24	1108 12 00 300	144,32
1103 13 10 900 (2)	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100 (2)	108,24	1108 13 00 200	144,32
1103 13 90 900 (2)	—	1108 13 00 300	144,32
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	98,42	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	131,86	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	76,54	1108 19 10 200	184,94
1103 29 20 000	86,77	1108 19 10 300	184,94
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	127,61	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	200,36	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	160,29	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	188,52
1104 19 10 000	76,54	1702 30 59 000	144,32
1104 19 50 110	144,32	1702 30 91 000	188,52
1104 19 50 130	117,26	1702 30 99 000	144,32
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	144,32
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	188,52
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	144,32
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	197,54
1104 21 10 100	127,61	1702 90 79 000	137,10
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	144,32
1104 21 30 100	127,61	2302 10 10 000	20,02
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	20,02
1104 21 50 100	170,14	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	136,11	2302 20 10 000	20,02
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	20,02
1104 22 10 100	160,29	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	20,02
1104 22 30 100	170,31	2302 30 90 000	20,02
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	20,02
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	20,02
1104 23 10 100	135,30	2303 10 11 100	72,16
1104 23 10 300	103,73	2303 10 11 900	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1306/93

of 28 May 1993

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87 ⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound

feedingstuffs are being fixed, only certain products used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3630/91 ⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1991, p. 40.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) ; whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof ; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Amount of refund (')	Product code	Amount of refund (')
2309 10 11 110	4,51	2309 90 53 290	7,64
2309 10 13 110	4,51	2309 10 11 310	18,04
2309 10 31 110	4,51	2309 10 13 310	18,04
2309 10 33 110	4,51	2309 10 31 310	18,04
2309 10 51 110	4,51	2309 10 33 310	18,04
2309 10 53 110	4,51	2309 10 51 310	18,04
2309 90 31 110	4,51	2309 10 53 310	18,04
2309 90 33 110	4,51	2309 90 31 310	18,04
2309 90 41 110	4,51	2309 90 33 310	18,04
2309 90 43 110	4,51	2309 90 41 310	18,04
2309 90 51 110	4,51	2309 90 43 310	18,04
2309 90 53 110	4,51	2309 90 51 310	18,04
2309 10 11 190	3,82	2309 90 53 310	18,04
2309 10 13 190	3,82	2309 10 11 390	15,28
2309 10 31 190	3,82	2309 10 13 390	15,28
2309 10 33 190	3,82	2309 10 31 390	15,28
2309 10 51 190	3,82	2309 10 33 390	15,28
2309 10 53 190	3,82	2309 10 51 390	15,28
2309 90 31 190	3,82	2309 10 53 390	15,28
2309 90 33 190	3,82	2309 90 31 390	15,28
2309 90 41 190	3,82	2309 90 33 390	15,28
2309 90 43 190	3,82	2309 90 41 390	15,28
2309 90 51 190	3,82	2309 90 43 390	15,28
2309 90 53 190	3,82	2309 90 51 390	15,28
2309 10 11 210	9,02	2309 90 53 390	15,28
2309 10 13 210	9,02	2309 10 31 410	27,06
2309 10 31 210	9,02	2309 10 33 410	27,06
2309 10 33 210	9,02	2309 10 51 410	27,06
2309 10 51 210	9,02	2309 10 53 410	27,06
2309 10 53 210	9,02	2309 90 41 410	27,06
2309 90 31 210	9,02	2309 90 43 410	27,06
2309 90 33 210	9,02	2309 90 51 410	27,06
2309 90 41 210	9,02	2309 90 53 410	27,06
2309 90 43 210	9,02	2309 10 31 490	22,92
2309 90 51 210	9,02	2309 10 33 490	22,92
2309 90 53 210	9,02	2309 10 51 490	22,92
2309 10 11 290	7,64	2309 10 53 490	22,92
2309 10 13 290	7,64	2309 90 41 490	22,92
2309 10 31 290	7,64	2309 90 43 490	22,92
2309 10 33 290	7,64	2309 90 51 490	22,92
2309 10 51 290	7,64	2309 90 53 490	22,92
2309 10 53 290	7,64	2309 10 31 510	36,08
2309 90 31 290	7,64	2309 10 33 510	36,08
2309 90 33 290	7,64	2309 10 51 510	36,08
2309 90 41 290	7,64	2309 10 53 510	36,08
2309 90 43 290	7,64	2309 90 41 510	36,08
2309 90 51 290	7,64	2309 90 43 510	36,08

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Amount of refund (¹)	Product code	Amount of refund (¹)
2309 90 51 510	36,08	2309 10 53 690	38,21
2309 90 53 510	36,08	2309 90 41 690	38,21
2309 10 31 590	30,56	2309 90 43 690	38,21
2309 10 33 590	30,56	2309 90 51 690	38,21
2309 10 51 590	30,56	2309 90 53 690	38,21
2309 10 53 590	30,56	2309 10 51 710	54,12
2309 90 41 590	30,56	2309 10 53 710	54,12
2309 90 43 590	30,56	2309 90 51 710	54,12
2309 90 51 590	30,56	2309 90 53 710	54,12
2309 90 53 590	30,56	2309 10 51 790	45,85
2309 10 31 610	45,10	2309 10 53 790	45,85
2309 10 33 610	45,10	2309 90 51 790	45,85
2309 10 51 610	45,10	2309 90 53 790	45,85
2309 10 53 610	45,10	2309 10 51 810	63,14
2309 90 41 610	45,10	2309 10 53 810	63,14
2309 90 43 610	45,10	2309 90 51 810	63,14
2309 90 51 610	45,10	2309 90 53 810	63,14
2309 90 53 610	45,10	2309 10 51 890	53,49
2309 10 31 690	38,21	2309 10 53 890	53,49
2309 10 33 690	38,21	2309 90 51 890	53,49
2309 10 51 690	38,21	2309 90 53 890	53,49

(¹) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

There are no refunds for products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 not included in the above table.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1307/93
of 28 May 1993
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 11a (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sectors⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1309/92⁽⁴⁾ and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2169/86 of 10 July 1986 laying down detailed rules for the control and payment of production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1398/91⁽⁶⁾, provides that the production refund is to be fixed one per month; whereas the same Article provides for the possibility of altering the calculated refund in the event of significant movements in the prices of maize and wheat;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2169/86 to establish the exact amount payable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refunds payable on cereals and rice in accordance with Regulation (EEC) No 1009/86 and calculated in accordance with Regulation (EEC) No 2169/86 as amended shall be ECU 139,15 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1986, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1308/93**of 28 May 1993****fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas in the absence of evidence that no production refund was granted pursuant to Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1309/92⁽⁸⁾, the export refund should be reduced by the amount of the production refund applicable on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which avoids the risk of fraud;Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1525/92⁽¹²⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;Whereas, now that a settlement has been reached between the European Economic Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽¹³⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.⁽⁶⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.⁽⁷⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.⁽⁸⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 47.⁽⁹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.⁽¹⁰⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.⁽¹¹⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.⁽¹²⁾ OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 7.⁽¹³⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

1902 11 00 and 1902 19 according to their destination ;

Whereas, for the application of Article 4 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, it is necessary to differentiate the refunds ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) ; whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof ; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds ;

Whereas in particular the export refund for unprocessed starches falling within CN code 1108 is granted only if the dry matter content is at least 77 % in the case of potato starch and at least 84 % in the case of cereal starches ;

Whereas with regard to potatoes, only potato starches are subject to common organization of the market, consequently steps should be taken to specify the terms that these potato starches should meet in order to qualify for refunds ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3 the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. For the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1009/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund :

(a) applicable on the date of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, where the rate is not fixed in advance ;

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable pursuant to Regulation (EEC) No 1009/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

1. The refund for starches and potato starch falling within CN code 1108 or products falling within Annex A to Regulation (EEC) No 2727/75 resulting from the processing of these starches and potato starch is granted only on production of a declaration from the suppliers of those products attesting that they have been directly produced from cereals, potatoes or rice excluding all use of subproducts obtained in the production of other agricultural products or goods.

The above declaration can be considered valid, until revocation, for all supplies from the same producer ; it shall be verified in accordance with the provisions of Article 8 (1) and the first indent of paragraph 2 of Regulation (EEC) No 3035/80.

2. Where the dry-extract content of potato starch assimilated to maize starch pursuant to Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 3035/80 is 80 % or higher, the rate of the export refund shall be as laid down in the Annex ; where the dry-extract content is less than 80 % the rate of the refund shall be the amount laid down in the Annex multiplied by 1/80th of the actual dry-extract percentage.

For all other starches with a dry-extract content of 87 % or more, the rate of the export refund shall be as laid down in the Annex ; where the dry-extract content is less than 87 % the amount of the refund shall be the rate laid down in the Annex multiplied by 1/87th of the actual dry-extract percentage.

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

3. For the purposes of paragraph 1 above, the dryextract content of starches shall be determined using the method applied to flour in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1908/84⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2507/87⁽²⁾.

4. At the time of application for the export refund for the goods the applicant must declare the dry-extract

content of the starches concerned, unless this information has been recorded by the competent authorities referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80, in accordance with the provisions of that paragraph.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 178, 5. 7. 1984, p. 22.
⁽²⁾ OJ No L 235, 20. 8. 1987, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	 7,664 13,934 4,502 6,754 2,626 — 7,504
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	 4,127 7,504 4,502 6,754 2,626 — 7,504
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	 9,842 5,905 8,858 3,157 9,020 — 9,842
1003 00 80	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	 8,507 5,955 5,104 3,157 9,020 — 8,507

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	10,018 6,011 9,016 3,157 9,020 — 10,018
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — gluten of CN code 2303 10 11 — — other	9,020 6,314 7,216 5,412 8,118 3,157 9,020 3,608 9,020 ⁽³⁾
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	25,872 27,527 27,527
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	33,581 37,000 37,000
1006 40 00	Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 19 91 — — starch of CN code 1108 19 10 — — other	12,167 12,167 7,300 12,167 —
1007 00 90	Sorghum	6,239
1101 00 00	Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	4,853 8,824
1102 10 00	Rye flour	19,686
1103 11 30	Durum wheat groats :	
1103 11 50	Durum wheat meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	11,878 21,597
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	4,853 8,824

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2744/75.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1309/93

of 28 May 1993

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3774/92 ⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 48.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

Where Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80 is applied to exports of one of the goods referred to in Article 4 (1), (2) or (3) of Regulation (EEC) No 570/88, the rate of the refund on milk products shall be that applicable to the use of reduced price butter, unless the exporter provides proof that the product does not contain reduced-price butter.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

		(ECU/100 kg)
CN code	Description	Rate of refund (*)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2):	
	a) On exportation of goods of CN code 3501	—
	b) On exportation of other goods	60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3):	
	a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	51,69
	b) On exportation of other goods	112,00
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	23,00
	b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat	174,00
	c) On exportation of other goods	168,00

(*) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1310/93

of 28 May 1993

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) 464/91 ⁽⁶⁾, provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within CN codes ex 1702 60 90 and ex 1702 90 90 having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas, therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1525/92 ⁽¹⁰⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

⁽¹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 7.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the

basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

- (a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance; or
- (b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

	— Rate of refund in ECU/100 kg ^(*) —
White sugar :	36,00
Raw sugar :	33,12
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$36,00^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution
Molasses :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	36,00 ⁽²⁾

(*) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(1) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(2) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(3) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(4) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1311/93

of 28 May 1993

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/92 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1992/93 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1751/92 ⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1752/92 ⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/93 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/92 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2752/92 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 ⁽¹²⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 ⁽¹³⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3328/92 ⁽¹⁴⁾ limits the validity of the certificate provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2036/82 to 30 June 1993;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹⁶⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 279, 23. 9. 1992, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹²⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 334, 19. 11. 1992, p. 17.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State;

Whereas Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/92 has been repealed in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92⁽²⁾; whereas the Commission therefore publishes in the *Official Journal*

of the European Communities only the gross amount of aid, expressed in ecus, to be granted for 100 kilograms of the product, as soon as it is fixed; whereas the gross aid in ecus resulting from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is to be converted directly into the national currencies at the agricultural conversion rate valid on the day of identification in the Member State in which the products are used,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

ANNEX**Gross aid**

Products intended for human consumption :

<i>(ECU per 100 kg)</i>	
	Current 6
Peas used :	11,824
Field beans used :	11,824

Products used in animal feed :

<i>(ECU per 100 kg)</i>	
	Current 6
A. Peas used :	12,709
B. Field beans used :	12,709
C. Sweet lupins used :	14,827

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1312/93

of 28 May 1993

fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas the guide price in the dried fodder sector was fixed by Council Regulation (EEC) No 1288/93⁽³⁾;

Whereas in the absence of an average of the intervention prices for barley valid during the barley marketing year in which the month for which the average world market price is determined falls, the amount of the aid in the case of advance fixing can be calculated only provisionally, in accordance with the Commission's most recent price proposals to the Council; whereas the said amount may therefore be applied only provisionally and must be confirmed or replaced as soon as the average is known of the intervention prices for barley valid during the barley marketing year in which the month for which the average world market price is determined falls;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3824/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1330/93⁽⁵⁾, lays down the list of prices and amounts fixed in ecus to be amended as a result of the monetary alignments and which are reduced from the beginning of the 1993/94 marketing year by a factor of fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁶⁾ as part of the automatic dismantling system of the negative monetary gaps; whereas this factor must be taken into account when calculating the aid from the beginning of the aforementioned marketing year;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2065/92⁽⁷⁾ sets the percentage referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1993/94 marketing year at 70 %;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽⁹⁾, the average world market price for the products described in the first and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities, excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/93⁽¹¹⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ See page 113 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 114.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. However, for the purpose of advance fixing, the amount of the aid for the 1993/94 marketing year shall be confirmed or replaced with effect from 1 June 1993 to take account of the average of the intervention prices for barley valid during the barley marketing year in which the month for which the average world forward market price is determined falls.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

It is applicable from 1 to 31 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 June 1993 to dried fodder:

	(ECU/tonne)	
	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates	Fodder otherwise dried
June 1993	81,973	57,283

Aid in case of advance fixing for the month of:

	(ECU/tonne)	
July 1993 ⁽¹⁾	71,553	46,863
August 1993 ⁽¹⁾	71,595	46,903
September 1993 ⁽¹⁾	71,539	46,849
October 1993 ⁽²⁾	0,000	0,000
November 1993 ⁽²⁾	0,000	0,000
December 1993 ⁽²⁾	0,000	0,000
January 1994 ⁽²⁾	0,000	0,000
February 1994 ⁽²⁾	0,000	0,000
March 1994 ⁽²⁾	0,000	0,000

⁽¹⁾ Rate fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures for barley for the 1993/94 marketing year.

⁽²⁾ In accordance with Article 6 (b) of Regulation (EEC) No 1528/78.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1313/93

of 28 May 1993

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and Portugal, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the second sentence of Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2328/92⁽⁵⁾, stipulates that aid applications may be lodged during May and July 1993 for both the 1992/93 and 1993/94 marketing years; whereas the aid valid for the two marketing years in question should therefore be fixed during those months;

Whereas in the absence of a guide price for cotton valid for the 1993/94 marketing year, the amount of aid to be granted where it is fixed in advance for that marketing year can be fixed only provisionally on the basis of the Commission's most recent price proposals to the Council for the 1993/94 marketing year, taking account of the reduction provided for in Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 amending the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignment of September and November 1992⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁷⁾; whereas this

amount must therefore be applied provisionally only, and must be confirmed or replaced as soon as the price for the 1992/94 marketing year is known;

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 1964/87 of 2 July 1987 adjusting the system of aid for cotton⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2052/92⁽⁹⁾, the aid for cotton for the 1993/94 marketing year is reduced by ECU 5,140/100 kilograms as fixed by Commission Regulation (EEC) No 2511/92⁽¹⁰⁾ and by the reduction fixed to take account of the expected overrun of the maximum guaranteed quantity fixed by the second subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1964/87; whereas, in these circumstances, the amount of the aid has been provisionally calculated on the basis of an overall reduction of ECU 20,359/100 kilograms;

Whereas the world market price for unginned cotton is determined periodically on the basis of the world prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginned cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the world market price for unginned cotton is equal to the sum of the values for ginned cotton seed defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1201/89, minus the cost of beginning;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1201/89; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1992, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

⁽⁸⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 14.

Whereas, pursuant to Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the most favourable offers and quotations for cotton seed recorded on the Community market or, if those offers and quotations cannot be established, on the basis of the value of the products obtained from processing the seed in the Community, less the processing cost; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽²⁾;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied for the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be:

- ECU 70,297 per 100 kilograms for the 1992/93 marketing year,
- ECU 64,488 per 100 kilograms for the 1993/94 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1993/94 shall be confirmed or replaced with effect from 1 June 1993 to take account of the guide price for cotton for that marketing year and the consequences of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1314/93

of 28 May 1993

opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of
carcasses and half-carcasses of lamb

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in parti-
cular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of
27 November 1990 laying down detailed rules for
granting private storage aid for sheepmeat and goat-
meat⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91⁽⁴⁾,
provides in particular for detailed rules on the invitation
to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of
28 November 1990 on special conditions for the granting
of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides
in particular the minimum quantities in respect of which
a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation
(EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to
tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these
measures on the basis of the situation of each quotation

zone; whereas it is appropriate consequently to open
tenders separately for each of the zones where the condi-
tions are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Separate invitations to tender are opened in Denmark,
Germany, Spain, Greece, Great Britain, Ireland, Northern
Ireland and Portugal for aid to private storage for carcasses
and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90
tenders may be submitted to the intervention agencies of
the Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 11
June 1993 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1315/93

of 28 May 1993

laying down detailed implementing rules for potato starch falling within CN code 1108 13 00 of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing, for 1993, the levies on certain agricultural products originating in the developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽⁵⁾, extended into 1993 the arrangements under Regulation (EEC) No 3834/90 for a reduction in the import levy on potato starch falling within CN code 1108 13 00 up to a fixed amount of 50 tonnes per year;

Whereas detailed rules for the application of that Regulation should be laid down; whereas provision should be made where licences for importation as part of the said fixed amount are issued following a review period and subject, if necessary, to a standard percentage reduction of the quantities applied for;

Whereas the origin of the products must be guaranteed by requiring submission of a document issued by the originating country before the licence can be issued;

Whereas the information to be shown on applications and licences should be specified, notwithstanding Articles 8 and 21 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2101/92⁽⁷⁾; whereas, however, given the period of application of Regulation (EEC) No 3917/92, licences

should not be valid after 31 December of the year of issue;

Whereas sound management of the arrangement demands that, notwithstanding Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 891/89 of 5 April 1989 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92⁽⁹⁾, the security for import licences issued under the arrangement be set at ECU 25 per tonne;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Potato starch falling within CN code 1108 13 00 and originating in developing countries shall qualify for the arrangements set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 3834/90 in accordance with the provisions of this Regulation.

Article 2

To be admissible, the licence application must be accompanied by the original of the Generalized System of Preferences (GSP) certificate of origin Form A issued by the competent authorities of the country in question.

Article 3

1. Applications for import licences relating to the fixed quantity under Regulation (EEC) No 3834/90 may be lodged with the competent authorities of any Member State on the first working day of the week before 1 p.m. Brussels time.

They must be for a quantity not exceeding 10 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 210, 25. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

2. Member States shall transmit import licence applications to the Commission by telex or by telefax by 6 p.m. Brussels time on the day on which they are lodged.

The notification shall be made separately from that of other applications for cereal import licences.

3. The following Friday the Commission shall decide to what extent licence applications are to be accepted and shall notify the Member States by telex.

4. On receiving such notification from the Commission, the Member States may issue import licences. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88, the validity of the licence shall commence on the day of its issue.

The validity of import licences may not, however, extend beyond 31 December of the year of issue.

5. Notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the quantity released for free circulation may not exceed the amount shown in boxes 17 and 18 of the import licence. To this end, the figure '0' shall be entered in box 19 of the licence.

Article 4

If the product is to be imported at the reduced levy rate under Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3834/90, the import licence application and the licence must show:

(a) in box 20, one of the following entries:

Producto SPG, Reglamento (CEE) n° 1315/93,
GPO-produkt, forordning (EØF) nr. 1315/93,
APS-Erzeugnis, Verordnung (EWG) Nr. 1315/93,
Προϊόν ΣΓΠ, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1315/93,
GPS-Product, Regulation (EEC) No 1315/93,

Produit SPG, règlement (CEE) n° 1315/93,
Prodotto SPG, regolamento (CEE) n. 1315/93,
APS-produkt, Verordening (EEG) nr. 1315/93,
Produto SPG, Regulamento (CEE) n° 1315/93;

(b) in box 8, the country of origin of the product.

The licence requires importation from that country.

The licence shall also carry, in box 24, one of the following entries:

Exacción reguladora reducida un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Ermäßigung der Abschöpfung um 50 %,
Εισφορά μειωμένη κατά 50 %,
50 % levy reduction,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Met 50 % verlaagde heffing,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Article 5

Notwithstanding Article 12 (a) and (b) of Regulation (EEC) No 891/89, the amount of the security for import licences under this Regulation shall be ECU 25 per tonne.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1316/93

of 28 May 1993

laying down detailed rules of application for the management of an annual quota of 1 000 tonnes of cheese and curds opened by the Community to Sweden

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1108/93 of 4 May 1993 on certain rules of application of the Bilateral Agricultural Agreements concluded between the Community, of the one part, and Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas, under an Agreement concluded between the Community and Sweden on 17 March 1993, access should be given to all Community importers to the annual tariff quota of 1 000 tonnes of cheese and curds originating in Sweden provided for in the Annex to the Bilateral Agreement signed in Oporto on 2 May 1992, and on import levy of zero ecus per tonne should be set each year until that quantity is exhausted;

Whereas the Community has undertaken to open the quota from 15 April 1993 and the quota must therefore be reduced *pro rata temporis* for 1993;

Whereas this system of management requires close cooperation between the Member States and the Commission; whereas the Commission must, in particular, be able to monitor the drawdown of the tariff quota and keep the Member States informed;

Whereas provision should be made for import licences to be issued for the products in question within the stated quantity after a period of deliberation and, where necessary, subject to the application of a single percentage reduction of the quantities applied for;

Whereas in order to guarantee the origin of the products, provision should be made for making the issue of import licences subject to the presentation of proof of origin issued or drawn up in Sweden;

Whereas it is appropriate to lay down the information to be included on applications and licences, notwithstanding Articles 8 and 21 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import

and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2101/92⁽³⁾;

Whereas, in order to ensure the efficient management of the system, provision should be made for the security in respect of import licences under the said system to be fixed at ECU 30 per 100 kilograms;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Products falling within CN code 0406 originating in Sweden, for which an annual tariff quota of 1 000 tonnes at a zero levy has been opened under the arrangements provided for in the Bilateral Agreement concluded between the Community and Sweden, may be imported into the Community in accordance with the provisions of this Regulation.

For 1993, however, the quota shall be reduced *pro rata temporis* to 708 tonnes in accordance with point 2 of Annex II to that Agreement.

The quantity shall be spread over two periods:

- 50 % during the period 15 April until 31 August 1993,
- 50 % during the period 1 September to 31 December 1993.

From 1 January 1994 onwards, the quantities referred to in Annex I shall be allocated over the year as follows:

- 25 % during the period 1 January to 31 March,
- 25 % during the period 1 April to 30 June,
- 25 % during the period 1 July to 30 September,
- 25 % during the period 1 October to 31 December.

(¹) OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 1.

(²) OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

(³) OJ No L 210, 25. 7. 1992, p. 18.

Article 2

Import licence applications shall only be accepted where accompanied by the original of the proof of origin of the product concerned, issued or drawn up in Sweden in accordance with Annex VI to the Bilateral Agreement concluded between the Community and Sweden.

Article 3

For the purposes of the import arrangements referred to in Article 1, the following provisions shall apply:

- (a) an applicant for an import licence must be a natural or legal person who, at the time the application is submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member State concerned that he has been trading in milk or milk products with third countries during the last 12 months and that he is entered in the official register of a Member State;

- (b) licence applications may only relate to CN code 0406 and to a product originating in Sweden.

Licence applications must relate to a minimum of one tonne and a maximum of 25 % of the quantity available for the product concerned for each period as defined in Article 1 for which the licence application is submitted;

- (c) in box 8 of licence applications and licences shall be entered 'Sweden'; licences shall carry an obligation to import from that country;

- (d) box 20 of licence applications and licences shall contain one of the following references:

Reglamento (CEE) n° 1316/93,
 Forordning (EØF) nr. 1316/93,
 Verordnung (EWG) Nr. 1316/93,
 Κανονισμός αριθ. (ΕΟΚ) 1316/93,
 Regulation (EEC) No 1316/93,
 Règlement (CEE) n° 1316/93,
 Regolamento (CEE) n. 1316/93,
 Verordening (EEG) nr. 1316/93,
 Regulamento (CEE) n° 1316/93;

- (e) box 24 of licences shall contain one of the following references:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CEE) n° 1316/93,
 Nedsættelse, jf. forordning (EØF) nr. 1316/93 af importafgiften,
 Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1316/93,
 Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93,

Levy reduced in accordance with Regulation (EEC) No 1316/93,

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CEE) n° 1316/93,

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 1316/93,

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1316/93,

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CEE) n° 1316/93.

Article 4

1. Licence applications may only be submitted during the first 10 days of each period defined in Article 1.

2. Licence applications shall only be accepted where the applicant declares in writing that he has not submitted, and undertakes not to submit, any other applications in respect of the current period concerning products having the same CN code and the same country of origin, whether in the Member States in which his application is submitted or in any other Member State; where the same applicant submits more than one application relating to the same product, all his applications shall be rejected.

3. The Member States shall notify the Commission, on the third working day following the end of the period for the submission of applications, of applications submitted for each of the products listed in Annex I. This notification shall include a list of applicants, the quantities applied for and the country of origin. All notifications, including notifications showing a total absence of applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, in accordance with the model set out in Annex II hereto where no application is made and in accordance with the models set out in Annexes II and III where applications have been made.

4. The Commission shall decide to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If the quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction of the quantities applied for. If the applicant considers the quantity obtained by applying that percentage to be insufficient, he may refrain from using the licence. In that case he shall notify the competent authority of this decision before the deadline laid down in paragraph 5.

Where, pursuant to the second subparagraph, quantities are freed and/or the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. A licence shall be issued as soon as possible after the Commission decision to accept the application.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 60 days from the date of actual issue.

However, licences shall not be valid after 31 December of the year in which they are issued.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

The lodging of a security of ECU 30 per 100 kilograms shall be required for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, notwithstanding Article 8 (4) of that Regulation, the quantity imported under this Regulation may not exceed that indicated in boxes 17 and 18 of the import licence. The figure '0' shall be entered to that effect in box 19 of the said licence.

Article 8

The release into free circulation of the imported products shall be subject to the presentation of the original of the proof of origin, namely either the EUR 1 certificate or the invoice declaration issued or drawn up in Sweden in accordance with Annex VI to the Bilateral Agreement.

Article 9

Products shall only be eligible under these arrangements on presentation of a declaration by the competent Swedish authorities that no export subsidy has been paid in respect of the quantities in question.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I**Products originating in Sweden**

CN code	Product	Quantity (tonnes)
0406	Cheese and curds	1 000

ANNEX II**Application of Regulation (EEC) No 1316/93**

(Page /)

**COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI/D/1 — MILK AND MILK PRODUCTS
SECTOR****REQUESTS FOR IMPORT LICENCES AT ZERO LEVY**

... QUARTER 1993

Member State :

Date :

Commission Regulation (EEC) No/93

Sender :

Contact :

Telephone No :

Number of pages :

Order No of requests :

Total quantity requested (in tonnes):

Application of Regulation (EEC) No 1316/93

(Page /)

... QUARTER 1993.

Member State :

[illegible]

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1317/93

of 28 May 1993

amending Regulation (EEC) No 1767/82 laying down detailed rules for applying specific import levies on certain milk products, particularly with a view to the application of the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden, of the other part

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1108/93 of 4 May 1993 concerning certain detailed rules for the application of the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden, of the other part ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽³⁾, and in particular Article 14 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas the Community has signed, in parallel with the agreement on the European Economic Area, agreements with Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden; whereas the agreements cover arrangements for the two-way trade in cheese with Austria, Finland, Norway and Sweden; whereas the arrangements provide for the opening of annual reduced-levy tariff quotas for certain cheeses originating in those countries; whereas the arrangements with Austria, Finland and Norway replace previous arrangements for the two-way trade in cheeses concluded with those countries; whereas the new arrangements with the latter countries necessitate adjustments to Commission Regulation (EEC) No 1767/82 laying down detailed rules for applying specific import levies on certain milk products ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3648/92 ⁽⁵⁾;

Whereas the Community has undertaken to apply the said Bilateral Agreements on agriculture from 15 April 1993; whereas the arrangements provide for the quantities to be adjusted *pro rata temporis* for 1993; whereas it is also necessary to ensure a smooth transition in 1993 from the old arrangements for the two-way trade in

cheese with Austria, Finland and Norway to the new arrangements with those countries; whereas that transition necessitates the inclusion of quantities already imported in 1993 under the old arrangements in the determination of the overall quantities eligible for Community concessions in 1993; whereas the calculation method to be used for that purpose should be the following: the quantities for 1993, adjusted *pro rata temporis*, eligible under the old arrangements, should be added to the quantities, adjusted *pro rata temporis*, provided for 1993 under the new arrangements, the total being then be adjusted by any difference between the quantities actually imported under the old arrangements in 1993 and the quantities, adjusted *pro rata temporis*, eligible under the old arrangements in 1993;

Whereas, in addition, the description of the agency issuing IMA 1 certificates in Austria should be amended and certain other technical adjustments should be made to Regulation (EEC) No 1767/82;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 18 December 1993 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, the Council abolished the system of monetary compensatory amounts; whereas, therefore, it is necessary to delete Article 8 of Regulation (EEC) No 1767/82;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1767/82 is hereby amended as follows:

1. Article 8 is deleted.
2. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 369, 18. 12. 1992, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

3. In Annex III:

- in the introductory wording of point D, sub-heading 'ex 0406 30' is replaced by 'ex 0406 30 10',
- point D 3 is deleted,
- point D.5 is replaced by the following:
'Box 15: in the case of products originating in Austria, Finland or Norway, however, box 15 need not be completed,'
- in the introductory wording of point I, letter (t) and the words 'Turunmaa or Lappi cheese' are deleted,
- in point I, 1, the words 'Turunmaa cheese' or 'Lappi cheese' are deleted,
- points M, N, O and P are deleted.

4. In Annex IV the headings 'Austria' and 'Finland' are replaced by the following:

'Austria	0406 0406 30	Cheese Processed cheese	Zentrale des Milchwirtschaftsfonds A-1013 Wien Wipplingerstrasse 30	Vienna
Finland	0406	Cheese	Valtion Maitovalmisteiden Tarkastuslaitos	Helsinki'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX I

CN code	Description	Country of origin	Import levy in ECU per 100 kg net weight
(a) 0402 29 11 ex 0404 90 53 ex 0404 90 93	Special milk, for infants (¹), in hermetically sealed containers of a net content not exceeding 500 g, of a fat content by weight exceeding 10 % and not exceeding 27 %	Switzerland	36,27
(b) 0406 20 10 0406 90 19	Glaris herb cheese (known as Schabziger) produced from skimmed milk with the addition of finely ground herbs	Switzerland	6 % of the customs value
(c) ex 0406 90 13 ex 0406 90 15 ex 0406 90 17	Emmental, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or and Tête de Moine, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least 18 days in the case of Vacherin Mont d'Or, at least two months in the case of Fromage Fribourgeois and at least three months in the case of the others : — Whole cheese with rind (²) (a), of a free-at-frontier value (³) of at least ECU 348,56 and not more than ECU 372,70 per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or in inert gas (⁴), with rind (²) (a) on at least one side, of a net weight of at least 1 kg and less than 5 kg and of a free-at-frontier value (³) not less than ECU 372,70 and less than ECU 396,84 per 100 kg net weight	Switzerland	18,13
(d) ex 0406 90 13 ex 0406 90 15 ex 0406 90 17	Emmental, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or and Tête de Moine, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least 18 days in the case of Vacherin Mont d'Or, at least two months in the case of Fromage Fribourgeois, and at least three months in the case of the others : — Whole cheeses with rind (²) (a), of a free-at-frontier value (³) not less than ECU 372,70 per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or in inert gas (⁴), with rind (²) (a) on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg and a free-at-frontier value (³) not less than ECU 396,84 per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or in inert gas (⁴), of a net weight not more than 450 g and a free-at-frontier value (³) not less than ECU 430,63 per 100 kg net weight	Switzerland	9,07
(e) 0406	All cheeses subject to an annual quota of 9 850 tonnes originating in Finland (⁶)	Finland	18,00
(f) ex 0406	Cheeses other than processed subject to an overall annual tariff quota of 13 950 tonnes originating in Austria (⁶)	Austria	exempt
(g) ex 0406 90 21	Cheddar, made from unpasteurized milk, of a minimum fat content of 50 % by weight in the dry matter, matured for at least nine months, of a free-at-frontier value (³) per 100 kg net weight of not less than : — ECU 282,67 in the case of whole cheeses (²) (b) — ECU 300,78 in the case of cheeses of a net weight of not less than 500 g — ECU 312,84 in the case of cheeses of a net weight less than 500 g subject to an annual tariff quota of 2 750 tonnes	Canada	12,09

CN code	Description	Country of origin	Import levy in ECU per 100 kg net weight
(h) ex 0406 90 21	Whole cheddar cheeses ⁽²⁾ (a), of a minimum fat content of 50 % by weight in the dry matter, matured for at least three months, subject to an annual tariff quota of 9 000 tonnes, 6 500 tonnes of which originating in New Zealand and 2 500 tonnes of which originating in Australia	Australia New Zealand	15,00
(i) 0406 90 11	— Cheddar, and — Other cheeses intended for processing, subject to an annual tariff quota of 3 500 tonnes, 3 000 tonnes of which originating in New Zealand and 500 tonnes of which originating in Australia	Australia New Zealand	15,00
(j) ex 0406 30 10	Processed cheese, not grated or powdered, in the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up for retail sale ⁽³⁾ ; of a free-at-frontier value ⁽³⁾ not less than ECU 242,58 per 100 kg net weight and of a fat content not exceeding 56 % by weight in the dry matter	Switzerland	36,27
(l) 0406 30	Processed cheese, not grated or powdered, subject to an annual tariff quota of 3 750 tonnes, originating in Austria ⁽⁶⁾	Austria	exempt
(m) ex 0406 90 25	Tilsit, of a fat content not exceeding 48 % by weight in the dry matter	Romania Switzerland	67,71
(n) ex 0406 90 25	Tilsit, of a fat content exceeding 48 % by weight in the dry matter	Romania Switzerland	91,89
(o) ex 0406 90 29	Kashkaval, made exclusively from sheep's milk matured for at least two months, of a minimum fat content of 45 % in the dry matter and a minimum dry matter content of 58 %, put up in forms not exceeding 10 kg, whether wrapped in plastic or not	Bulgaria Cyprus Hungary Israel Romania Turkey Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Serbia and the former Yugoslav Republic of Macedonia	55,64
(p) 0406 90 31 0406 90 50	Cheeses made exclusively from sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles	Bulgaria Cyprus Hungary Israel Romania Turkey Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Serbia and the former Yugoslav Republic of Macedonia	55,64

CN code	Description	Country of origin	Import levy in ECU per 100 kg net weight
(s) ex 0406 90 39 ex 0406 90 89	— Jarisberg, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, and of a minimum dry matter content of 56 %, matured for at least three months : — whole with rind, from 8 to 12 kg — in rectangular blocks of a net weight not exceeding 7 kg ⁽¹⁾ — in pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight exceeding 150 g and not exceeding 1 kg ⁽¹⁾ — Ridder, of a minimum fat content of 60 % by weight in the dry matter and matured for at least four weeks : — whole with rind, from 1 to 2 kg — in pieces packed in vacuum or in inert gas, with rind on at least one side, of a net weight of at least 150 g ⁽¹⁾, originating in Norway, subject to a annual tariff quota of 2 200 tonnes ⁽²⁾	Norway	55,00
(u) ex 0406 90 89	Tulum Peyniri, made from sheep's milk or buffalo milk, in individual plastic packings of a content not exceeding 10 kg	Turkey	55,64
(v) ex 0406 90 50 ex 0406 90 89	Halloumi	Cyprus	22,88

⁽¹⁾ Special milk for infants means products free from pathogenic germs and which have fewer than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and fewer than two coliform bacteria per gramme.

⁽²⁾ (a) "Whole cheeses, with rind" means whole cheeses of the following net weights :

- Emmental : not less than 60 kg but not more than 130 kg inclusive ;
- Gruyère : not less than 20 kg but not more than 45 kg inclusive ;
- Sbrinz : not less than 20 kg but not more than 50 kg inclusive ;
- Bergkäse : not less than 20 kg but not more than 60 kg inclusive ;
- Appenzell : not less than 6 kg but not more than 8 kg inclusive ;
- Fromage Fribourgeois : not less than 6 kg but not more than 10 kg inclusive ;
- Tête de Moine : not less than 0,700 kg but not more than 4 kg inclusive ;
- Vacherin Mont d'Or : not less than 0,400 kg but not more than 3 kg inclusive ;

For the purposes of these provisions, "rind" is defined as follows :

"The rind of such cheeses is the outer layer formed from the cheese itself, having a distinctly more solid consistency and a distinctly darker colour".

(b) "Whole cheddar cheeses" means :

- whole cheeses of a net weight of not less than 33 kg but not more than 44 kg inclusive,
- cubic blocks or parallelepipeds of cheese of a net weight of not less than 10 kg.

⁽³⁾ "Free-at-frontier value" means the free-at-frontier price or fob price in the country of exportation, plus an amount, where appropriate, for delivery and insurance costs to the customs territory of the Community.

⁽⁴⁾ The concession shall apply to rectangular blocks or pieces packed in vacuum or in inert gas provided that the packagings of such goods bear at least the following particulars :

- the name of the cheese,
- the fat content by weight in the dry matter,
- the packer responsible,
- the country of origin of the cheese.

⁽⁵⁾ The expression "put up for retail sale" shall be taken to apply to cheese put up in immediate packings of a net weight not exceeding 1 kg containing portions or slices of an individual net weight not exceeding 100 g.

⁽⁶⁾ For 1993 the overall annual quantities provided for under the arrangements shall be defined as follows :

$$W = [X \times 8,5/12] - [Z - (Y \times 3,5/12)]$$

where :

W is the actual quota to be opened on 15 April ;

X is the annual quota under the Oporto agreement ;

Y is the annual quota under the previous arrangement and opened on 1 January ;

Z is the quantity to be imported under Y up to 15 April.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1318/93

of 28 May 1993

on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2067/92 on measures to promote and market quality beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2067/92 of 30 June 1992 on measures to promote and market quality beef and veal⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2067/92 should be laid down, in particular as regards the admissibility of applications for Community part-financing and the procedure for the acceptance of the measures proposed; whereas the consumer's attention should be drawn to beef and veal with identified and controlled characteristics;

Whereas in addition the quality of beef and veal depends on the breed and the rearing conditions of the animal from which they come together with the conditions of slaughter, handling during transportation and marketing; whereas the quality is better assured if minimum conditions are met at all stages of preparation of the product; whereas the information given to the consumer must be capable of being checked and must be checked, in particular where a product presented as being a quality product bears an identifying mark or symbol; whereas provisions relating to the above requirements should therefore be adopted;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal failed to deliver an opinion within the time limit laid down by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. This Regulation lays down detailed rules for the application of the promotion and marketing measures for quality beef and veal within the meaning of Regulation (EEC) No 2067/92 (hereinafter referred to as 'promotion measures').

2. For the purposes of this Regulation:

(a) 'promotion measures' means activities relating in particular to advertising and public relations measures aimed at encouraging the consumption of quality beef

and veal, including the organization of and participation in trade fairs and exhibitions accompanied, where appropriate, by the provision of marketing advice to the various operators;

(b) 'trade and inter-trade organizations' means groups whose members consist of operators in one or more branches of the chain of production.

Article 2

1. Promotion activities part-financed may be pursued over a period of not less than one year and not more than two, commencing on the date on which the relevant contract takes effect.

2. Costs linked to the implementation of the control record referred to in Article 4 (2) (b) and costs linked to studies required for the preparation of promotion activities and to the possible creation of a logo mark or symbol shall not be eligible for financing.

Article 3

Community part-financing shall be subject to the following conditions:

1. meat covered by the promotion activities must meet the requirements laid down in this Regulation;
2. the production, handling and marketing of the meat shall be subject at least to the quality and control requirements laid down in Annex I, for all or part of the chain of production;
3. appropriate measures shall be taken to ensure the traceability of the meat promoted, from the consumer to the segments of the production chain covered by the measure.

Article 4

1. Applications for financing shall be lodged with the competent body in the Member State in which the organization has its registered place of business not later than 15 March each year. However, for 1993, applications may be lodged up to 31 August 1993.

2. Applications shall include, in addition to the proposed promotion programme, the following documents:

(a) a document containing the contract specifications, endorsed by the members of the applicant organization. The specifications shall include:

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 57.

- in the case referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2067/92, obligations at least equal to those set out in Annex I to this Regulation for a complete segment of the chain of production,
 - in the case referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2067/92, obligations at least equal to those set out in Annex I to this Regulation for the entire chain of production. In that event the result will be specifications for integrated control ;
- (b) a control record of the application of the specifications, to be drawn up by a body independent of the applicant organization or by a body recognized by the Member State as being qualified to carry out this control ;
- (c) the studies on which the proposed activity is based ;
- (d) an undertaking by the members of the applicant organization to submit to the controls referred to in point (b) ;
- (e) the rules of procedure of the applicant organization, setting out in particular the methods for granting and withdrawing eligibility for the promotion measures, including the right to use the collective logo of the applicant organization. In the case of non-compliance with the specifications, withdrawal shall cover the entire part-financing period if the measure is to qualify ;
- (f) the articles of association of the applicant organization.
3. Applications shall be valid only where they are accompanied by a written undertaking :
- (a) to comply with the provisions of the standard contract drawn up by the Commission and made available by the competent body ;
- (b) that an assessment study will be carried out at the request of the Commission at the applicant's expense ;
- (c) not to submit an application for other Community or national aids for the purposes of the measures part-financed under this Regulation.
4. Any trade or inter-trade organization applying for part-financing must :
- have its registered place of business in a Member State of the Community, and
 - have the legal and practical ability to implement the planned promotion activity.
5. The applicant organizations shall provide at any time at the request of the competent bodies and/or the Commission proof of the correctness of the information used relating to the characteristics of the product and the conditions under which it is obtained.

Article 5

1. The competent body shall draw up a list of all the applications for financing which it has received and send

it to the Commission with a reasoned opinion on each of them before 15 April. However, for 1993, it shall forward each application accompanied by a received opinion in the two weeks following its receipt.

2. Following scrutiny by the Management Committee for Beef and Veal, in accordance with Article 28 of Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾, the Commission shall determine the successful applications at the earliest opportunity.

Preference shall be given to applications submitted by several organizations established in more than one Member State carrying out integrated control within the meaning of the second indent of Article 4 (2) (a) of this Regulation, having coordinated their activities beforehand and using a collective logo.

Article 6

1. Applicant organizations shall be informed individually of the outcome of their applications as promptly as possible by the competent body.

2. The competent bodies shall conclude contracts for the selected measures with the successful applicant organization within one month of notification of the decision to the Member State.

To that end the bodies shall use the standard contract referred to in Article 4 (3) (a).

3. The contract shall take effect following the lodging of a security in favour of the competent body equal to 15 % of the maximum amount of the Community part-financing to ensure proper execution.

Where the security is not lodged within two weeks of the date of conclusion of the contract, the latter shall be void and shall not longer have any legal effect.

Such securities shall be lodged in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽²⁾.

The 'primary requirements' within the meaning of Article 20 of that Regulation shall comprise :

- (a) implementation within the time limits laid down of the measures selected in accordance with the promotion programme proposed ;
- (b) the drawing-up of the control record referred to in Article 4 (2) (b) of this Regulation ;
- (c) where necessary, the imposition of penalties provided for in the rules of procedure in the case of non-compliance with the specifications, in particular the withdrawal of eligibility for the promotion measures.

Securities shall be released upon payment of the balance pursuant to Article 7.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

4. Failure to comply with any one of the primary requirements referred to in paragraph 3 or the repeated failure to comply with other obligations may result in the contract's being terminated.

Article 7

1. The parties concerned may submit applications for an advance as from the date on which the contract takes effect.

Advances shall cover 30 % of the maximum amount of part-financing.

Advances shall be paid subject to provision in favour of the competent body of a security equal to 110 % of the advance, lodged in accordance with Regulation (EEC) No 2220/85.

The 'primary requirements' within the meaning of this Regulation shall be those referred to in Article 6 (3) of this Regulation.

2. Payments shall be made on the basis of quarterly invoices submitted together with the relevant supporting documents and an interim report on the implementation of the programme.

3. Applications for the balance shall be submitted not later than the end of the fourth month following completion of the measures provided for in the contract. They shall be accompanied by:

- the relevant supporting documents,
- a statement summarizing the measures carried out,
- a report assessing the results achieved to date and the use which may be made thereof.

Except in cases of *force majeure*, failure to lodge applications for the balance accompanied by the documentation by the final date shall result in a reduction of 3 % of the balance per month of delay.

4. The balance shall be paid subject to verification of the documents referred to in paragraph 3.

In the event of failure to comply with one of the primary requirements referred to in Article 6 (3), no payment shall be made except in cases of *force majeure*.

Failure to comply with the other requirements shall result in the balance being reduced in proportion to the extent of the irregularity recorded.

5. The securities referred to in paragraph 1 shall be released in so far as the balance has been paid pursuant to paragraph 4.

However:

- (a) if the amount of the advance exceeds the final amount of the part-financing, the proportion of the security corresponding to the amount overpaid shall be forfeit;
- (b) failure to submit an application for the balance by the final date shall result in the security being forfeit in proportion to the reduction in the balance provided for in paragraph 3.

6. The competent body shall make the payments provided for in this Article within three months from receipt of applications. However, it may defer the payments referred to in paragraphs 2 and 4 where further checks are required.

7. The competent body shall forward the assessment reports referred to in paragraph 3 to the Commission without delay.

8. The applicable agricultural conversion rate shall be governed by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁾. However, notwithstanding Article 12 (1) of that Regulation, the operative event for 1993 shall be the day on which this Regulation enters into force.

Article 8

1. The competent bodies shall take the necessary measures to verify:

- the accuracy of the information and supporting documents supplied,
- fulfilment of all the contractual obligations,

inter alia by means of technical, administrative and accounting checks at the premises of the contracting party, any partners of the contracting parties and subcontractors.

Without prejudice to Council Regulation (EEC) No 595/91⁽²⁾, they shall inform the Commission immediately in writing of any irregularities discovered.

2. With a view to the application of paragraph 1, where measures carried out by the contractor are executed in a Member State other than that in which the contracting competent body is established, the competent bodies of the Member States concerned shall assist one another.

Article 9

1. In the case of undue payment, the beneficiary shall be obliged to reimburse the amounts in question plus interest calculated on the basis of the time elapsing between payment and reimbursement by the beneficiary.

The interest rate applicable shall be the rate applied by the European Monetary Cooperation Fund to its operations in ecus, as published in the 'C' series of the Official Journal, in force on the date of the undue payment, plus 3 percentage points.

2. Amounts recovered, together with interest, shall be paid to the disbursing agencies or departments and deducted by the latter from expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund in proportion to the Community part-financing.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I**MINIMUM PRODUCTION, QUALITY AND CONTROL REQUIREMENTS****Stockbreeding***Origin:*

Breeds other than those listed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 3886/92⁽¹⁾ and the first crosses with one of those breeds

Health monitoring:

- Registration procedure for health measures
- Additional checks on stockbreeding farms that unauthorized products are not being administered; in the case of non-compliance, definitive exclusion of the producer from eligibility for the promotion measures

Residues:

Additional checks for illegal substances on live animals and carcasses, and on feed

Welfare:

Application of national and international standards

Identification:

Individual animal identification system

Transport and pre-slaughter

Application of European standards and stress elimination measures

Slaughter*Product:*

Fresh meat

Types of carcase:

- Bulls (category A within the meaning of Council Regulation (EEC) No 1208/81)⁽²⁾
- Steers (category C within the meaning of Regulation (EEC) No 1208/81)
- Female animals less than 48 months

Category:

Conformation: SEUR

Fat cover: — bulls: 2 and 3

— Cows and castrated animals: 2, 3

Hygiene:

Application of Community standards

pH⁺

Less than six

Marketing*Maturing:*

At least seven days from slaughter to placing on sale to the consumer

Wholesale and retail marketing:

Monitoring and checks to establish whether the meat does not lose quality as a result of inappropriate handling and storage; the organization may lay down specific rules to be complied with

Traceability

By means of the individual animal identification system covering carcasses up to the point of retail sale and from the point of sale back to the animal

⁽¹⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

ANNEX II

In accordance with Article 4 (1), interested parties are hereby informed that proposals are to be sent, within the time limits laid down, to the following competent authorities, in one original and five copies by registered letter or by messenger with acknowledgement of receipt:

Member State	Competent authority
Belgium	Office belge de l'économie et de l'agriculture, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles.
Denmark	Landbrugsministeriet, EF-Direktoratet, Nyropsgade 26, DK-1602 København V.
Germany	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt am Main 18.
Greece	Direction for the management of agricultural products (DIDAGEP), 241 Acharnon Street, 104-46 GR-Athens.
France	OFIVAL Tour Montparnasse, 33, avenue du Maine, F-75755 Paris Cedex 15.
Ireland	Department of Agriculture and Food, Agriculture House, Kildare Street, IRL-Dublin 2.
Italy	Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo (AIMA), via Palestro 81, I-00198 Roma.
Luxembourg	Administration des Services techniques de l'agriculture, 16, route d'Esch, L-1470 Luxembourg.
Netherlands	Produktschap Vee en Vlees, Sir Winston Churchilllaan 275, NL-2288 EA Rijswijk.
United Kingdom	Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queen's Walk, GB Reading, Berks RG1 7QW.

Member State	Competent authority
Spain	Secretaría General de Alimentación, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Paseo Infanta Isabel 1, E-28014 Madrid.
Portugal	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA), Rua Camilo Castelo Branco, 45, 2º, P-1000 Lisboa.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1319/93

of 28 May 1993

fixing for the 1993/94 marketing year the reference prices for lemons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus to be amended as a result of the monetary realignments⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas lemons are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas lemons harvested during a given crop year are marketed from June to May of the next year; whereas reference prices should therefore be fixed for the period 1 June to 31 May of the following year;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas Article 23 (2) (b) of the abovementioned Regulation stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State with regard to Article 23 (2) plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional measures for the application of the agrimonetary arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ establishes a correspondence between the provisions of the agrimonetary arrangements applicable from 1 January 1993 and those applicable before that date;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 establishes a list of prices and amounts for the fruit and vegetables sector which are to be divided by a coefficient of 1,012674, fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁷⁾, as from the beginning of the 1993/94 marketing year; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 lays down that the resulting reduction in the prices and amounts for each sector concerned shall be specified and the level of such reduced prices fixed; whereas, however, this adjustment may not result in a reference price level below that of the preceding marketing year, in accordance with Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993/94 marketing year, the reference prices for fresh lemons (CN code 0805 30 10), expressed in ecus per

100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

— June:	54,59,
— July and August:	60,82,
— September:	56,33,
— October:	50,57,
— November to April:	47,15,
— May:	47,73.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1320/93

of 28 May 1993

fixing for the 1993 marketing year the reference prices for apricots

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus to be amended as a result of the monetary realignments⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas apricots are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas apricots harvested during a given crop year are marketed from May to August; whereas the quantities harvested in May and in August are so small that there is no need to fix reference prices for these months; whereas reference prices should be fixed only for the period 1 June up to and including 31 July;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

— the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and

— the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas, to take seasonal price variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional measures for the application of the agromonetary arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ establishes a correspondence between the provisions of the agromonetary arrangements applicable from 1 January 1993 and those applicable before that date;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 establishes a list of prices and amounts for the fruit and vegetables sector which are to be divided by a coefficient of 1,01274, fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁷⁾, as from the beginning of the 1993/94 marketing year; whereas

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 lays down that the resulting reduction in the prices and amounts for each sector concerned shall be specified and the level of such reduced prices fixed; whereas, however, this adjustment may not result in a reference price level below that of the preceding marketing year, in accordance with Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993 marketing year, the reference prices for apricots falling within CN code 0809 10 00, expressed in ecus

per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

June (1 to 10):	106,26,
(11 to 20):	93,94,
(21 to 30):	82,07,
July:	73,15.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1321/93**of 28 May 1993****closing an invitation to tender for the supply of various consignments of cereals
as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

For lots A, B, C, E, F and G of the Annex I to Regulation (EEC) No 1134/93 the invitation to tender is closed.

Whereas, by Regulation (EEC) No 1134/93 ⁽³⁾, the Commission issued an invitation to tender for the supply of 15 987 tonnes of cereals as food aid; whereas the conditions of the supply, as regards lots A, B, C, E, F and G should be reviewed and the invitation to tender for these lots should consequently be closed,*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.⁽³⁾ OJ No L 115, 11. 5. 1993, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1322/93

of 28 May 1993

re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray)
carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3341/92⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/92⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾;

Whereas the preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Israel by Regulation (EEC) No 3341/92 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 1173/93⁽⁹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN code ex 0603 10 53) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 3341/92 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 336, 20. 11. 1992, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 14. 10. 1992, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 96.

⁽⁹⁾ OJ No L 118, 14. 5. 1993, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1323/93**of 28 May 1993****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1264/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1264/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1264/93, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission.

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	33,12 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	33,12 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3600
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	36,00
1701 99 10 910	36,00
1701 99 10 950	36,00
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3600

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1324/93

of 28 May 1993

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period

between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽⁶⁾ for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁷⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4442	—
1702 20 90	0,4442	—
1702 30 10	—	54,09
1702 40 10	—	54,09
1702 60 10	—	54,09
1702 60 90	0,4442	—
1702 90 30	—	54,09
1702 90 60	0,4442	—
1702 90 71	0,4442	—
1702 90 90	0,4442	—
2106 90 30	—	54,09
2106 90 59	0,4442	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1325/93

of 28 May 1993

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 92nd partial invitation to tender within the general intervention measures under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of general and special intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 685/93 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1127/93 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted, without, however, exceeding the average national or regional market price plus the amount mentioned in paragraph 1; whereas, however, pursuant to Article 5 of that Regulation, where the intervention agencies in Member States are offered meat in quantities greater than they are able to take over forthwith, such intervention agencies may limit buying in to the quantities they can take over;

Whereas, after the tenders submitted for the 92nd partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the quantities offered at present exceed the quantities which may be bought in; whereas a reducing coefficient or, where appropriate depending on the differences in prices and the quantities tendered for, several reducing coefficients should accordingly be applied to the quantities which may be bought in in accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 92nd partial invitation to tender opened by Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 243,80 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 7 991 tonnes; the quantities offered are hereby reduced by 30 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(b) for category C:

in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 238,95 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted of carcasses or half-carcasses is hereby fixed at 0 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 26. 3. 1993, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 114, 8. 5. 1993, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1326/93

of 28 May 1993

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the sixth partial invitation to tender within the special intervention measures under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of general and special intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 685/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 859/89 an invitation to tender was opened by Article 1 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1127/93 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for each partial invitation to tender in the light of the tenders received;

Whereas, after the tenders submitted for the sixth partial invitation to tender have been examined and taking

account of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth partial invitation to tender opened by Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 250,15 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 70 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 26. 3. 1993, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 114, 8. 5. 1993, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1327/93**of 28 May 1993****fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 of that Regulation; whereas these products may be divided into groups; whereas the product groups and the pilot groups and the pilot product for each of these groups are set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3798/91 ⁽⁴⁾;

Whereas the levy on the products in any one group must be equal to the threshold price for the pilot product less the free-at-frontier price; whereas these threshold prices were fixed for the 1992/93 milk year by Council Regulation (EEC) No 1375/92 ⁽⁵⁾; whereas Council Regulation (EEC) No 660/93 ⁽⁶⁾ has extended the 1992/93 marketing year for milk until 30 June 1993;

Whereas, however, Regulation (EEC) No 2915/79 lays down special provisions for calculating the levy on certain assimilated products; whereas these products are listed and the method of calculating the levy on them described in Annex II and in Articles 2 to 12 of that Regulation respectively;

Whereas, as provided for in Regulation (EEC) No 2915/79, the component of the levy established using

a factor expressing the weight ratio existing between the milk components contained in the product on the one hand and the product itself on the other is, for products containing sugar or other sweeteners, calculated by multiplying the basic amount by the quantity of milk components contained in the product;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 2915/79 provides that for certain products originating in or coming from certain third countries a specific levy is to be applied; whereas the levy applicable to those products is fixed in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1767/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1317/93 ⁽⁸⁾;

Whereas, for as long as it is found that on importation into the Community the price of an assimilated product for which the levy is not equal to the levy on its pilot product is considerably lower than the price which would obtain if the ratio to the price of the pilot product were normal, the levy must be equal to the sum of two components:

- one component equal to the amount resulting from the provisions of Articles 2 to 7 of Regulation (EEC) No 2915/79 applicable to the assimilated product in question,
- an additional component fixed at a level which, the composition and quality of the assimilated product being taken into account, makes it possible to re-establish normal price ratios for imports into the Community;

Whereas Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the levy on products in respect of which the customs duty has been bound within GATT must be limited to the amount resulting from that binding;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 29. 5. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 71, 24. 3. 1993, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽⁸⁾ See page 78 of this Official Journal.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1073/68 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽²⁾, provides that a free-at-frontier price must be established for each of the pilot products defined in Annex I to Regulation (EEC) No 2915/79; whereas these prices must be determined for products of good marketable quality;

Whereas the free-at-frontier prices must be established on the basis of the most favourable purchasing opportunities in international trade for the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 other than assimilated products for which the levy is not equal to the levy on the related pilot products; whereas, when recording these purchasing opportunities, the Commission must take account of all information obtained direct or through the Member States concerning prices for delivery of third-country products free-at-Community-frontier and prices on third-country markets;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 788/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1525/90 ⁽⁴⁾, specifies the free-at-Spanish-frontier values of certain cheeses imported from and originating in Switzerland;

Whereas, however, no account should be taken of information relating to small quantities which are not representative of trade in the products in question and quantities in respect of which price trends in general or other information available to it lead the Commission to believe that the price in question is unrepresentative of the real trend of the market;

Whereas the prices used must be adjusted where they are not quoted free-at-Community-frontier or where they do not apply to products of good marketable quality; whereas the adjustment in respect of an assimilated product the levy on which is equal to the levy on its pilot product must be effected in such a way as to allow, in particular, for differences in composition, maturity, quality and presentation between the assimilated product and the related pilot product; whereas adjustments relating to composition must be calculated by multiplying the difference between the milk component content of the pilot product and that of the assimilated product in question by the value attributed in international trade to one unit of weight of the milk component in question; whereas, when the other adjustments are being effected, the difference between the value attributed on the Community market to each of the relevant characteristics of the pilot product and the value attributed on that market to the corresponding characteristics of the assimilated product in question must be taken into account;

Whereas, if no information on prices is available, the free-at-frontier price may, by way of exception, be

established on the basis of the value of the raw materials contained in the pilot product in question (calculated on the basis of the prices of milk products for which prices are available), average processing costs and average yields;

Whereas, in exceptional circumstances, a free-at-frontier price may remain unchanged for a limited period where the new level of the price for a given quality or a specific origin, used as a basis for establishing the previous free-at-frontier price, has not reached the Commission to enable it to establish the next free-at-frontier price and if the Commission considers that the prices which are available could lead to sudden and considerable changes in the free-at-frontier price because they are not sufficiently representative of real market trends;

Whereas, in accordance with Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 804/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 1073/68 provides that the levies are fixed every fortnight; whereas they may be altered in the intervening period if necessary; whereas the levy remains valid until another becomes applicable;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88, stipulates that the treatment provided for lactose and lactose syrup falling within CN code 1702 10 90 by Regulation (EEC) No 804/68 and by the provisions adopted for the application of that Regulation is to be extended to lactose and lactose syrup falling within CN code 1702 10 10; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN code 1702 10 90 also applies to products falling within CN code 1702 10 10; whereas to ensure that the provision in question is properly applied these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92 ⁽⁶⁾, (EEC) No 519/92 ⁽⁷⁾ and (EEC) No 520/92 ⁽⁸⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 584/92 ⁽⁹⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards milk and milk products;

⁽¹⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 19. 3. 1986, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 7. 6. 1990, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽¹⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1316/93⁽²⁾ lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable to agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁵⁾, no levies shall apply on products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country

currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on milk and milk products should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽²⁾ See page 73 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (°)	Import levy	CN code	Note (°)	Import levy
0401 10 10		14,97	0403 10 16	(1)	2,0270/kg + 29,04
0401 10 90		13,76	0403 10 22		23,57
0401 20 11		21,16	0403 10 24		29,31
0401 20 19		19,95	0403 10 26		72,97
0401 20 91		26,90	0403 10 32	(1)	0,1753/kg + 27,83
0401 20 99		25,69	0403 10 34	(1)	0,2327/kg + 27,83
0401 30 11		70,56	0403 10 36	(1)	0,6693/kg + 27,83
0401 30 19		69,35	0403 90 11		97,86
0401 30 31		137,28	0403 90 13		172,82
0401 30 39		136,07	0403 90 19		209,95
0401 30 91		232,00	0403 90 31	(1)	0,9061/kg + 29,04
0401 30 99		230,79	0403 90 33	(1)	1,6557/kg + 29,04
0402 10 11	(*)	97,86	0403 90 39	(1)	2,0270/kg + 29,04
0402 10 19	(°)(*)	90,61	0403 90 51		23,57
0402 10 91	(1)(*)	0,9061/kg + 29,04	0403 90 53		29,31
0402 10 99	(1)(*)	0,9061/kg + 21,79	0403 90 59		72,97
0402 21 11	(*)	172,82	0403 90 61	(1)	0,1753/kg + 27,83
0402 21 17	(*)	165,57	0403 90 63	(1)	0,2327/kg + 27,83
0402 21 19	(°)(*)	165,57	0403 90 69	(1)	0,6693/kg + 27,83
0402 21 91	(°)(*)	209,95	0404 10 02		28,73
0402 21 99	(°)(*)	202,70	0404 10 04		172,82
0402 29 11	(1)(°)(*)	1,6557/kg + 29,04	0404 10 06		209,95
0402 29 15	(1)(*)	1,6557/kg + 29,04	0404 10 12		97,86
0402 29 19	(1)(*)	1,6557/kg + 21,79	0404 10 14		172,82
0402 29 91	(1)(*)	2,0270/kg + 29,04	0404 10 16		209,95
0402 29 99	(1)(*)	2,0270/kg + 21,79	0404 10 26	(1)	0,2873/kg + 21,79
0402 91 11	(*)	41,40	0404 10 28	(1)	1,6557/kg + 29,04
0402 91 19	(*)	41,40	0404 10 32	(1)	2,0270/kg + 29,04
0402 91 31	(*)	51,75	0404 10 34	(1)	0,9061/kg + 29,04
0402 91 39	(*)	51,75	0404 10 36	(1)	1,6557/kg + 29,04
0402 91 51	(*)	137,28	0404 10 38	(1)	2,0270/kg + 29,04
0402 91 59	(*)	136,07	0404 10 48	(°)	0,2873/kg
0402 91 91	(*)	232,00	0404 10 52	(°)	1,6557/kg + 6,04
0402 91 99	(*)	230,79	0404 10 54	(°)	2,0270/kg + 6,04
0402 99 11	(*)	49,39	0404 10 56	(°)	0,9061/kg + 6,04
0402 99 19	(*)	49,39	0404 10 58	(°)	1,6557/kg + 6,04
0402 99 31	(1)(*)	1,3365/kg + 25,42	0404 10 62	(°)	2,0270/kg + 6,04
0402 99 39	(1)(*)	1,3365/kg + 24,21	0404 10 72	(°)	0,2873/kg + 21,79
0402 99 91	(1)(*)	2,2837/kg + 25,42	0404 10 74	(°)	1,6557/kg + 27,83
0402 99 99	(1)(*)	2,2837/kg + 24,21	0404 10 76	(°)	2,0270/kg + 27,83
0403 10 02		97,86	0404 10 78	(°)	0,9061/kg + 27,83
0403 10 04		172,82	0404 10 82	(°)	1,6557/kg + 27,83
0403 10 06		209,95	0404 10 84	(°)	2,0270/kg + 27,83
0403 10 12	(1)	0,9061/kg + 29,04	0404 90 11		97,86
0403 10 14	(1)	1,6557/kg + 29,04	0404 90 13		172,82

CN code	Note ⁽¹⁾	Import levy	CN code	Note ⁽¹⁾	Import levy
0404 90 19		209,95	0406 90 31	⁽²⁾ (*)	175,43
0404 90 31		97,86	0406 90 33	⁽²⁾ (*)	175,43
0404 90 33		172,82	0406 90 35	⁽²⁾ (*)	175,43
0404 90 39		209,95	0406 90 37	⁽²⁾ (*)	175,43
0404 90 51	⁽¹⁾	0,9061/kg + 29,04	0406 90 39	⁽²⁾ (*)	175,43
0404 90 53	⁽¹⁾ ⁽²⁾	1,6557/kg + 29,04	0406 90 50	⁽²⁾ (*)	175,43
0404 90 59	⁽¹⁾	2,0270/kg + 29,04	0406 90 61	⁽²⁾ (*)	399,13
0404 90 91	⁽¹⁾	0,9061/kg + 29,04	0406 90 63	⁽²⁾ (*)	399,13
0404 90 93	⁽¹⁾ ⁽²⁾	1,6557/kg + 29,04	0406 90 69	⁽²⁾ (*)	399,13
0404 90 99	⁽¹⁾	2,0270/kg + 29,04	0406 90 73	⁽²⁾ (*)	175,43
0405 00 11	⁽²⁾	239,03	0406 90 75	⁽²⁾ (*)	175,43
0405 00 19	⁽²⁾	239,03	0406 90 77	⁽²⁾ (*)	175,43
0405 00 90		291,62	0406 90 79	⁽²⁾ (*)	175,43
0406 10 20	⁽³⁾ (*)	218,46	0406 90 81	⁽²⁾ (*)	175,43
0406 10 80	⁽³⁾ (*)	272,15	0406 90 85	⁽²⁾ (*)	175,43
0406 20 10	⁽³⁾ (*)	399,13	0406 90 89	⁽²⁾ (*)	175,43
0406 20 90	⁽³⁾ (*)	399,13	0406 90 93	⁽²⁾ (*)	218,46
0406 30 10	⁽³⁾ (*)	174,72	0406 90 99	⁽²⁾ (*)	272,15
0406 30 31	⁽³⁾ (*)	164,39	1702 10 10		30,63
0406 30 39	⁽³⁾ (*)	174,72	1702 10 90		30,63
0406 30 90	⁽³⁾ (*)	271,44	2106 90 51		30,63
0406 40 00	⁽³⁾ (*)	153,42	2309 10 15		70,38
0406 90 11	⁽³⁾ (*)	228,92	2309 10 19		91,22
0406 90 13	⁽³⁾ (*)	165,40	2309 10 39		86,22
0406 90 15	⁽³⁾ (*)	165,40	2309 10 59		72,88
0406 90 17	⁽³⁾ (*)	165,40	2309 10 70		91,22
0406 90 19	⁽³⁾ (*)	399,13	2309 90 35		70,38
0406 90 21	⁽³⁾ (*)	228,92	2309 90 39		91,22
0406 90 23	⁽³⁾ (*)	175,43	2309 90 49		86,22
0406 90 25	⁽³⁾ (*)	175,43	2309 90 59		72,88
0406 90 27	⁽³⁾ (*)	175,43	2309 90 70		91,22
0406 90 29	⁽³⁾ (*)	175,43			

⁽¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to the sum of the following:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of lactic matter contained in 100 kg of product; and
- (b) the other amount indicated.

⁽²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dry lactic matter contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
- (b) the other amount indicated.

⁽³⁾ Products falling within this code and imported from a third country

- for which an IMA 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1767/82, is presented,
 - for which an EUR 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1316/93 for Sweden and Regulation (EEC) No 584/92 for Poland, the Czech and Slovak Republics and Hungary, is presented,
- shall be subject to the levies defined in the said Regulations, respectively.

^(*) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.

^(†) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1328/93

of 28 May 1993

laying down detailed rules for granting a special refund for exports of pigmeat sector products to certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the purchase of certain quantities of pig carcasses in the Community by Russia, the Ukraine and Belarus should be facilitated; whereas, to this end, provision should be made for the grant of a special export refund for these destinations provided certain conditions are met;

Whereas, notwithstanding Articles 1 and 2 of Commission Regulation (EEC) No 1700/84 of 18 June 1984 laying down special detailed rules for the application of the system of certificates of advance fixing of refunds in the pigmeat sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2440/89⁽⁵⁾, provision should be made that refunds must be fixed in advance for control purposes and the amount of the security should be increased;

Whereas products which have already been the subject of a private storage contract pursuant to Commission Regulation (EEC) No 650/93 of 19 March 1993 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat⁽⁶⁾ should not be eligible for the special refund so as to prevent the unwarranted combination of two measures to assist the same product;

Whereas expenditure under this measure must be booked under the 1993 budget year; whereas it is therefore necessary to require that exporters use the arrangements referred to in Article 5 (1) of Council Regulation (EEC)

No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁸⁾, or, in the case of direct exports, that exporters submit an application for payment of refunds in advance as provided for in Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1525/92⁽¹⁰⁾;

Whereas budget constraints require that a deadline be fixed for the acceptance of applications and that grant of the special refund be restricted to 30 000 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special refund shall be granted for products falling within CN codes 0203 11 10 and 0203 21 10, provided the following conditions are met:

- (a) products must be exported for consumption in the Russian Federation, the Ukraine or Belarus;
- (b) notwithstanding Articles 1 (1) and 2 of Regulation (EEC) No 1700/84, exporters must apply for advance fixing of the refund and the amount of the security for certificates of advance fixing of refunds shall be fixed at ECU 30/100 kilograms;
- (c) products must not have been the subject of private storage contracts pursuant to Regulation (EEC) No 650/93;
- (d) exporters must apply for the product to be made subject to the arrangements provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 565/80, except in the case of direct exporters. In the latter case, notwithstanding the first subparagraph of Article 22 (1) of Regulation (EEC) No 3665/87, exporters must apply for advance payment of the refund;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 19. 6. 1984, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 231, 9. 8. 1989, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 7.

(e) section 20 of the certificate application and the advance-fixing certificate shall contain one of the following:

- 'Russia, Ukraine, Belarus'
- '...';

(f) the certificate shall make it compulsory to export to one of the countries referred to at (e);

(g) section 22 of the certificate of advance fixing shall contain one of the following:

- 'Special refund for Russia, Ukraine, Belarus, Regulation (EEC) No 1328/93'
- '...'

2. The conditions referred to at (a), (b), (c) and (f) shall constitute primary requirements within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

Article 2

The competent authorities shall decide whether to accept the applications referred to in Article 1 (1) (d) not later

than 15 July 1993 provided that all the conditions laid down have been met.

Article 3

On lodging the applications referred to in Article 1 (1) (d), exporters must present a declaration that they have met the requirement referred to in Article 1 (1) (c).

Article 4

The Commission shall decide to terminate the issue of advance-fixing certificates once the total quantity in respect of which certificates have been applied for reaches 30 000 tonnes.

In the event that the quantity applied for exceeds 30 000 tonnes, the Commission shall take the necessary steps to ensure compliance with the quantity provided for.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1985, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1329/93

of 28 May 1993

deferring the final date for sowing maize and sorghum in certain areas

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 364/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in certain cases, the aforementioned date does not allow sowings of maize and sorghum to be undertaken in suitable conditions; whereas, in accordance with the seventh indent of Article 12 of Regulation (EEC) No 1765/92, provision should therefore be made for an additional time limit by which to sow where the weather conditions in certain areas make such a time limit necessary; whereas the said time limit should not, however, compromise the efficiency required of the support system for producers of arable crops, nor upset the introduction of checks relating to this system; whereas it is therefore appropriate to fix 31 May as the time limit for the areas concerned;

Whereas deferring the sowing date for certain arable crops in certain areas does not constitute sufficient grounds for changing the date laid down for the lodging of 'area' aid applications as referred to in Article 6 (2) of Council Regulation (EEC) No 3508/92 of 27 November 1992 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes ⁽³⁾; whereas the procedure whereby producers confirm sowings to the competent authorities may be implicitly established with a view to simplifying matters;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993/94 marketing year, the final date for sowing shall be postponed to 31 May 1993 in the case of maize and sorghum in areas to be defined by the Member State in accordance with the seventh indent of Article 12 of Regulation (EEC) No 1765/92 and located within the regions listed in the Annex hereto.

Article 2

The date for submitting 'area' aid applications, as well as any amendments thereto, shall be the same as that fixed by the Member State in accordance with Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 3508/92, for the areas and crops other than those mentioned in the Annex.

Article 3

Without prejudice to Commission Regulation (EEC) No 3887/92 ⁽⁴⁾:

- (a) the final date for confirming sowings to the competent authority shall be fixed at 31 May 1993;
- (b) the Member States may introduce an implicit confirmation procedure whereby no notification on the part of the producer is equivalent to a confirmation of sowing. By the same token, producers who have not carried out the sowings planned must signal that fact.

Article 4

Member States shall notify the Commission, not later than 31 May 1993, of the measures taken to apply this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 36.

ANNEX

Crop	Member State	Areas
Maize (including sweetcorn)	France	Departments of Ain, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Ardèche, Ariège, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côtes d'Armor, Nord, Creuse, Deux Sèvres, Dordogne, Drôme, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Haut-Rhin, Haute-Garonne, Haute-Pyrénées, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Ile-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Maine-et-Loire, Manche, Mayenne, Morbihan, Orne, Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Rhône, Sarthe, Savoie, Seine-Maritime, Tarn, Tarn-et-Garonne, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne
	Greece	Makedonia, Thrace
	Spain	The whole territory with the exception of the provinces of Huelva, Sevilla, Cadiz, Málaga, Córdoba, Jaen and the Canary Islands
	Italy	Centre, north-east and north-west (statistical regions)
	Portugal	Between Douro and Minho, Beira litoral, Alentejo, Ribatejo and Oeste
	United Kindom	The whole territory with the exception of areas at an altitude higher than 250 metres in Scotland, England, Wales and Northern Ireland
	Netherlands	Region I
Sorghum	Italy	Centre (statistical region) Emilia-Romagna
	France	Departments of Ain, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Ardèche, Ariège, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côtes d'Armor, Nord, Creuse, Deux Sèvres, Dordogne, Drôme, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Haut-Rhin, Haute-Garonne, Haute-Pyrénées, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Ile-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Maine-et-Loire, Manche, Mayenne, Morbihan, Orne, Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Rhône, Sarthe, Savoie, Seine-Maritime, Tarn, Tarn-et-Garonne, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne
	Greece	Thrace
	Portugal	Between Douro and Minho, Beira litoral, Alentejo, Ribatejo and Oeste

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1330/93

of 28 May 1993

amending Regulation (EEC) No 3824/93 laying down the prices and amounts
fixed in ecus as a result of the monetary realignments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Articles
12 and 13 (1) thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional
measures for the application of the agrimonetary arrange-
ments laid down in Regulation (EEC) No 3813/92⁽²⁾ esta-
blishes a connection between the agrimonetary arrange-
ments applicable from 1 January 1993 and those appli-
cable beforehand;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3824/92⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁴⁾, esta-
blishes the list of prices and amounts to be adjusted in
ecus as a consequence of the monetary realignments;
whereas that Regulation should be amended to take
account of the effects on the next marketing year of the
realignment of 13 May 1993 and the specific characteris-
tics of the hops sector;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the relevant manage-
ment committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The last subparagraph of Article 3 of Regulation (EEC)
No 3824/92 is hereby replaced by the following:

'For products of the sectors in which the 1993/94
marketing year begins before 14 May 1993, it shall
apply from the beginning of the 1994/95 marketing
year.

In the case of aid to hops producers, it shall apply
from the entry into force of the Council regulation
fixing the aid to producers for the 1992 harvest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1331/93

of 28 May 1993

amending Regulation (EEC) No 537/93 fixing the coefficient reducing agricultural prices applicable from the beginning of the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that the prices fixed in ecus are to be reduced at the beginning of the marketing year following a monetary realignment; whereas, in order to apply this reduction, equal to a 25 % change in the correction factor referred to in Article 1 (c) of that Regulation, a reduction factor by which the agricultural prices must be divided should be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1209/93⁽²⁾ fixed the correction factor at 1,207509 with effect from 14 March 1993; whereas the coefficient for reducing agricultural prices fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽³⁾ must be adjusted to take account of the monetary realignment of 13 May 1993;

Whereas the changes to the correction factors to be taken into account for calculating the coefficient for reducing agricultural prices from the next marketing year are those

which have been made during the current marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 537/93:

1. '1,010078' is hereby replaced by '1,010495';
2. '1,002159' is replaced by '1,002583';
3. '1,012674' is replaced by '1,013088';
4. the following indent is inserted after the second indent:

— 1,00426 for prices and amounts in the fruit and vegetable, dried fodder and silkworm sectors adjusted by the coefficient of 1,012674 in 1993.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1332/93

of 28 May 1993

reducing the basic prices and buying-in prices for cauliflowers up to the end of the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignments⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional measures for the application of the agrimonetary arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ establishes a link between the agrimonetary arrangements applicable with effect from 1 January 1993 and those applying previously;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 lays down the list of prices and amounts in the fruit and vegetables sector which are to be divided by the reducing coefficient of 1,012674, fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁷⁾, with effect from the beginning of the 1993/94 marketing year, under the arrangements for the automatic dismantlement of negative monetary gaps; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 provides that the resulting reductions in the prices and amounts are to be specified for each sector concerned and that the

reduced prices and amounts are to be fixed; whereas the basic and the buying-in prices for cauliflowers up to the end of the 1993/94 marketing year have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1289/93⁽⁸⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1411/92⁽⁹⁾ fixes the intervention threshold for cauliflowers for the 1992/93 marketing year at 64 900 tonnes;

Whereas Article 2 (2) and (3) of Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction of an intervention threshold for apples and cauliflowers⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽¹¹⁾, provides that the overrun of the intervention threshold for cauliflowers, calculated on the basis of withdrawals made, pursuant to Articles 15, 15b, 19 and 19a of Regulation (EEC) No 1035/72, over a period of 12 consecutive months, is to result, for the following marketing year, in a reduction in the basic and buying-in prices of 1 % for every 20 000 tonnes by which the threshold is exceeded;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1411/92 provides that the overrun of the intervention threshold for cauliflowers for the 1992/93 marketing year is to be calculated on the basis of withdrawals between 1 February 1992 and 31 January 1993; whereas, according to the information provided by the Member States, these withdrawals totalled 172 165 tonnes; whereas an overrun of 107 265 tonnes of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year has been established by the Commission;

Whereas in consequence of the above the basic and the buying-in prices for cauliflowers up to the end of the 1993/94 marketing year fixed by Regulation (EEC) No 1289/93 must be reduced by 5 %; whereas this reduction is to be added to that resulting from the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993; whereas this reduction was laid down by Commission Regulation (EEC) No 1071/93⁽¹²⁾ for the first month of the marketing year;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁸⁾ See page 3 of this Official Journal.

⁽⁹⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.

⁽¹¹⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽¹²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 118.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

tion (EEC) No 1289/93 are hereby reduced by 6,19 % and shall be as shown in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic and the buying-in prices for cauliflowers up to the end of the 1993/94 marketing year fixed by Regula-

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1993/94 marketing year

CAULIFLOWERS

For the period 1 June 1993 to 30 April 1994

(ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June	23,24	10,08
July	20,45	8,81
August	20,45	8,81
September	22,22	9,45
October	23,11	9,82
November	28,14	12,18
December	28,14	12,18
January	28,14	12,18
February	26,14	11,28
March	27,58	11,82
April	27,94	12,18

These prices refer to trimmed cauliflowers in quality Class I, put up in packaging. They do not include the effect of the cost of the packaging in which the product is put up.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1333/93

of 28 May 1993

reducing the basic prices and the buying-in prices for peaches, nectarines and lemons for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992, January and May 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignments⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional measures for the application of the agrimonetary arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ established a link between the agrimonetary arrangements applicable with effect from 1 January 1993 and those applying previously;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 lays down the list of prices and amounts in the fruit and vegetables sector which are to be divided by the reducing coefficient of 1,012674, fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁷⁾, with effect from the beginning of the 1993/94 marketing year, under the arrangements for the automatic dismantlement of negative monetary gaps; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 provides that the resulting reductions in the prices and amounts are to be specified for each sector concerned and that the reduced prices and amounts are to be fixed; whereas the basic and the buying-in prices for peaches, nectarines and lemons for the 1993/94 marketing year have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1289/93⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1289/93 has fixed the lemon prices and amounts that are affected by the reducing coefficient of 1,013088 from the beginning of the 1993/94 marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1411/92⁽⁹⁾ fixes the intervention thresholds for the 1992/93 marketing year at 280 400 tonnes for peaches, 62 200 tonnes for nectarines and 367 000 tonnes for lemons;

Whereas, according to Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, for peaches, lemons and oranges, the rules for applying Article 16b of Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2623/91⁽¹¹⁾, if during a given marketing year, the intervention measures adopted for peaches, nectarines and lemons concern quantities which exceed the thresholds for those products and for that marketing year, the basic and buying-in prices for the following marketing year are to be reduced by 1 % for every 23 000, 3 000 and 11 200 tonnes by which threshold is exceeded for peaches, nectarines and lemons respectively;

Whereas, according to the information provided by the Member States, the intervention measures taken within the Community for 1992/93 concerned 861 699 tonnes in the case of peaches, 348 346 tonnes in the case of nectarines and 402 145 tonnes in the case of lemons; whereas the Commission has established therefore that the intervention thresholds for this marketing year have been exceeded by 581 299 tonnes in the case of peaches, 286 146 tonnes in the case of nectarines and 35 145 tonnes in the case of lemons;

Whereas in consequence of the above the basic and the buying-in prices for peaches, nectarines and lemons for the 1993/94 marketing year fixed by Regulation (EEC) No 1289/93 must be reduced by 20 % for peaches and nectarines and 3 % for lemons; whereas this reduction is to be added to that resulting from the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993 for peaches and nectarines and of September and November 1992, January and May 1993 for lemons;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁸⁾ See page 3 of this Official Journal.

⁽⁹⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Regulation (EEC) No 1289/93 are hereby reduced by 21 % for peaches and nectarines and by 4,25 % for lemons and shall be as shown in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic and the buying-in prices for peaches, nectarines and lemons for the 1993/94 marketing year fixed by

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1993/94 marketing year

PEACHES

For the period 1 June to 30 September 1993

(ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June	36,17	20,06
July to September	33,78	18,93

These prices refer to peaches of varieties Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J.H. Hale, Merrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest and Springtime, Quality Class I, size 61 to 67 mm, put up in packaging.

NECTARINES including Brugnons

For the period 1 June to 31 August 1993

(ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June	47,28	22,69
July and August	42,90	20,59

These prices refer to nectarines of varieties Armking, Crimsongold, Early Sun Grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen and Stark Red Gold, Quality Class I, size 612 to 67 mm, put up in packaging.

LEMONS

For the period 1 June 1993 to 31 May 1994

(ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June	40,85	23,99
July	41,86	24,62
August	41,43	24,49
September	37,05	23,09
October	34,88	22,67
November	33,87	19,79
December	33,24	19,54
January	34,25	20,05
February	32,99	19,42
March	34,38	20,05
April	36,03	21,06
May	36,91	21,57

These prices refer to lemons in Quality Class I, size 53 to 62 mm, put up in packaging.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1334/93

of 28 May 1993

reducing the basic and buying-in prices for tomatoes and apricots for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignments⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 784/93⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional measures for the application of the agrimonetary arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ establishes a link between the agrimonetary arrangements applicable with effect from 1 January 1993 and those applying previously;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 lays down the list of prices and amounts in the fruit and vegetables sector which are to be divided by the reducing coefficients of 1,010561 and 1,012674, fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁷⁾, with effect from the beginning of the 1993/94 marketing year, under the arrangements for

the automatic dismantlement of negative monetary gaps; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 provides that the resulting reductions in the prices and amounts are to be specified for each sector concerned and that the reduced prices and amounts are to be fixed; whereas the basic and the buying-in prices for tomatoes and apricots for the 1993/94 marketing year have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1289/93⁽⁸⁾;

Whereas in consequence of the above the basic and the buying-in prices for tomatoes and apricots for the 1993/94 marketing year fixed by Regulation (EEC) No 1289/93 must be reduced by 1,05 % for tomatoes and 1,25 % for apricots; whereas these reductions result from the monetary realignments of September and November 1992 in the case of tomatoes and the monetary realignments of September and November 1992 and January 1993 in the case of apricots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and the buying-in prices for tomatoes and apricots for the 1993/94 marketing year fixed by Regulation (EEC) No 1289/93 are hereby reduced by 1,05 % in the case of tomatoes and 1,25 % in the case of apricots and shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁸⁾ See page 3 of this Official Journal.

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1993/94 marketing year

TOMATOES

For the period 11 June to 30 November 1993

(in ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June		
— (11-20)	28,15	10,70
— (21-30)	25,61	9,94
July	23,08	8,56
August	20,67	7,67
September	21,94	8,17
October	23,27	8,57
November	28,02	11,22

These prices refer to packed 'round' and 'ribbed' tomatoes of Quality Class I, size 57/67 mm.

APRICOTS

For the period from 1 June to 31 July 1993

(in ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
June and July	41,16	23,44

These prices refer to packed apricots of Quality Class I of a size over 30 mm.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1335/93

of 28 May 1993

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas there are openings for exports to certain Eastern European countries; whereas the grant of a special refund with respect to these destinations is subject to compliance with the conditions provided for in Commission Regulation (EEC) No 1328/93⁽⁴⁾;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers

of products falling within CN codes 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/93⁽⁶⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ See page 109 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1993, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)			(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
0103 91 10 000	01	24,00	0210 12 19 100	01	35,00
0103 92 19 000	01	24,00	0210 12 19 900	01	—
0203 11 10 000	01	35,00	0210 19 40 100	01	25,00
	02	60,00	0210 19 40 900	01	—
0203 12 11 100	01	35,00	0210 19 51 100	01	25,00
0203 12 11 900	01	—	0210 19 51 310	01	17,00
0203 12 19 100	01	35,00	0210 19 51 390	01	—
0203 12 19 900	01	—	0210 19 51 900	01	—
0203 19 11 100	01	35,00	0210 19 81 100	01	70,00
0203 19 11 900	01	—	0210 19 81 300	01	52,00
0203 19 13 100	01	35,00	0210 19 81 900	01	—
0203 19 13 900	01	—	1601 00 10 100	01	35,00
0203 19 15 100	01	24,00	1601 00 10 900	01	—
0203 19 15 900	01	—	1601 00 91 100	01	58,00
0203 19 55 120	01	25,00	1601 00 91 900	01	—
0203 19 55 190	01	25,00	1601 00 99 100	01	40,00
0203 19 55 311	01	17,00	1601 00 99 900	01	—
0203 19 55 319	01	—	1602 10 00 000	01	16,00
0203 19 55 391	01	17,00	1602 20 90 100	01	30,00
0203 19 55 399	01	—	1602 20 90 900	01	—
0203 19 55 900	01	—	1602 41 10 100	01	30,00
0203 21 10 000	01	35,00	1602 41 10 210	01	50,00
	02	60,00	1602 41 10 290	01	26,00
0203 22 11 100	01	35,00	1602 41 10 900	01	—
0203 22 11 900	01	—	1602 42 10 100	01	30,00
0203 22 19 100	01	35,00	1602 42 10 210	01	44,00
0203 22 19 900	01	—	1602 42 10 290	01	26,00
0203 29 11 100	01	35,00	1602 42 10 900	01	—
0203 29 11 900	01	—	1602 49 11 110	01	30,00
0203 29 13 100	01	35,00	1602 49 11 190	01	50,00
0203 29 13 900	01	—	1602 49 11 900	01	—
0203 29 15 100	01	24,00	1602 49 13 110	01	30,00
0203 29 15 900	01	—	1602 49 13 190	01	44,00
0203 29 55 120	01	25,00	1602 49 13 900	01	—
0203 29 55 190	01	25,00	1602 49 15 110	01	30,00
0203 29 55 311	01	17,00	1602 49 15 190	01	44,00
0203 29 55 319	01	—	1602 49 15 900	01	—
0203 29 55 391	01	17,00	1602 49 19 110	01	20,00
0203 29 55 399	01	—	1602 49 19 190	01	36,00
0203 29 55 900	01	—	1602 49 19 900	01	—
0210 11 11 100	01	25,00	1602 49 30 100	01	26,00
0210 11 11 900	01	—	1602 49 30 900	01	—
0210 11 31 110	01	70,00	1602 49 50 100	01	16,00
0210 11 31 190	01	—	1602 49 50 900	01	—
0210 11 31 910	01	52,00	1602 90 10 100	01	28,00
0210 11 31 990	01	—	1602 90 10 900	01	—
0210 12 11 100	01	17,00	1902 20 30 100	01	16,00
0210 12 11 900	01	—	1902 20 30 900	01	—

(1) The destinations are as follows:

01 Third Countries

02 The Russian Federation, the Ukraine and Belarus, under the terms of Commission Regulation (EEC) No 1328/93.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1336/93
of 28 May 1993
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1281/93⁽²⁾;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that the agricultural conversion rate for a floating currency shall be adjusted where the monetary gap with the representative market rate for the last reference period of a month exceeds two points; whereas, in that case, the new agricultural conversion rate is fixed so as to reduce that monetary gap by half;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of reference periods determined in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993, on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽³⁾;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 28 to 31 May 1993, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Spanish peseta;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance shall be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the

operative event applicable for the currency concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- or
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EEC) No 1281/93 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	48,5563	Belgian and Luxembourg francs
	8,97989	Danish kroner
	2,35418	German marks
	314,412	Greek drachmas
	182,744	Spanish pesetas
	7,89563	French francs
	0,957268	Irish punt
	2 194,16	Italian lire
	2,65256	Dutch guilders
	222,758	Portuguese escudos
	0,959111	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	46,6888	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	50,5795	Belgian and Luxembourg francs
	8,63451	Danish kroner		9,35405	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	302,319	Greek drachmas		327,513	Greek drachmas
	175,715	Spanish pesetas		190,358	Spanish pesetas
	7,59195	French francs		8,22461	French francs
	0,920450	Irish punt		0,997154	Irish punt
	2 109,77	Italian lire		2 285,58	Italian lire
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	214,190	Portuguese escudos		232,040	Portuguese escudos
	0,922222	Pound sterling		0,999074	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1337/93**of 28 May 1993****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1045/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1261/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1045/93 to the information known to the Commission that the basic amount

of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 27 May 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1045/93 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 26. 5. 1993, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4511	—
1702 20 90	0,4511	—
1702 30 10	—	53,49
1702 40 10	—	53,49
1702 60 10	—	53,49
1702 60 90	0,4511	—
1702 90 30	—	53,49
1702 90 60	0,4511	—
1702 90 71	0,4511	—
1702 90 90	0,4511	—
2106 90 30	—	53,49
2106 90 59	0,4511	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1338/93
of 28 May 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1280/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 27 May 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.
⁽⁵⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,97 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,97 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,97 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,97 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,11
1701 99 10	45,11
1701 99 90	45,11 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1339/93

of 28 May 1993

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁵⁾, extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European

Economic Community⁽⁷⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽⁸⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1267/93⁽⁹⁾ lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁰⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies (1)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
2309 10 11	22,26	33,14 (2)
2309 10 13	483,96	494,84 (2)
2309 10 31	69,57	80,45 (2)
2309 10 33	531,27	542,15 (2)
2309 10 51	139,14	150,02 (2)
2309 10 53	600,84	611,72 (2)
2309 90 31	22,26	33,14
2309 90 33	483,96	494,84
2309 90 41	69,57	80,45
2309 90 43	531,27	542,15
2309 90 51	139,14	150,02
2309 90 53	600,84	611,72

(1) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(2) The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993) and Regulation (EEC) No 1267/93 (OJ No L 129, 27. 5. 1993).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1340/93**of 28 May 1993****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation

(EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽³⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2,

4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	36,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	36,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3600 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	36,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3600 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3600 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3600 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	36,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3600 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 252/93 (OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 48).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1341/93

of 28 May 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1298/93⁽⁶⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁷⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁸⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 27 May 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1298/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 28 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 28 May 1993 altering the import levies on products
processed from cereals and rice**

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ^(*)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1103 21 00	269,15	275,19
1104 19 10	269,15	275,19
1104 29 11	198,87	201,89
1104 29 31	239,25	242,27
1104 29 91	152,52	155,54
1104 30 10	112,15	118,19
1107 10 11	266,16	277,04
1107 10 19	198,87	209,75
1108 11 00	328,97	349,52
1109 00 00	598,12	779,46

^(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1342/93**of 28 May 1993****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1285/93 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1285/93 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 May 1993 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		6	7	8	9	10	11	12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	- 70,00	- 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	03	0	- 90,00	- 90,00	- 90,00	- 90,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 all third countries,
- 02 other third countries,
- 03 Bosnia-Herzegovina.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 May 1993

amending Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain European countries in relation to foot-and-mouth disease

(93/335/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽¹⁾, as last amended by Decision 92/438/EEC⁽²⁾, and in particular Article 18 (7) thereof,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 19 (7) thereof,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable to intra-community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽⁵⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, by Commission Decision 93/242/EEC⁽⁶⁾, additional guarantees were introduced for the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain eastern European countries;

Whereas the conditions for export to the Community of live animals of the bovine, caprine, ovine, porcine and other biungulate species and certain of their products apply only to those countries which have given certain written guarantees acceptable to the Commission; whereas these countries were listed in Annex B to Decision 93/242/EEC;

Whereas other countries listed in Annex A to Decision 93/242/EEC are prohibited from exporting or transiting live animals and exporting meat except as a heat treated product to the Community;

Whereas the Community has received acceptable written guarantees from some of the countries listed in Annex A; whereas these countries can now be listed in Annex B and be permitted to export certain live animals and their products to the Community under the procedure of Chapter II of the said Decision;

Whereas therefore, it is necessary to amend Decision 93/242/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 4. 5. 1993, p. 36.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 93/242/EEC is hereby amended as follows:

1. in Article 5 (2) (d), '30 April 1993' is followed by 'as amended by Commission Decision 93/335/EEC of 28 May 1993';
2. in Article 5 (3) (d), '30 April 1993' is followed by 'as amended by Commission Decision 93/335/EEC of 28 May 1993';
3. in Article 6 (2), '30 April 1993' is followed by 'as amended by Commission Decision 93/335/EEC of 28 May 1993';

4. in Article 7 (2), '30 April 1993' is followed by 'as amended by Commission Decision 93/335/EEC of 28 May 1993';

5. the Annexes are replaced by the Annexes to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX A***COUNTRIES SUBJECT TO RESTRICTIONS IN CHAPTER I**

- Croatia
- Serbia
- Montenegro
- Bosnia-Herzegovina
- Belarus
- Albania
- Russia
- Poland ⁽¹⁾
- The former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾

*ANNEX B***COUNTRIES SUBJECT TO RESTRICTIONS IN CHAPTER II**

- Slovenia
- The Czech Republic
- The Slovak Republic
- Hungary
- Romania
- Poland ⁽²⁾
- Estonia
- Bulgaria
- Lithuania
- The former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽²⁾
- Latvia

⁽¹⁾ For live animals only.

⁽²⁾ For fresh meat and meat products only.

COMMISSION DECISION

of 28 May 1993

amending for the second time Decision 93/180/EEC of 26 March 1993
concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease
in Italy and repealing Decision 93/168/EEC

(93/336/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of
26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical
checks applicable in intra-Community trade in certain
live animals and products with a view to the completion
of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive
92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of
11 December 1989 concerning veterinary checks in
intra-Community trade with a view to the completion of
the internal market⁽³⁾, as last amended by Directive
92/118/EEC, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, since 28 February 1993, several outbreaks of
foot-and-mouth disease have been declared in several
regions in Italy;

Whereas the Commission has sent missions to Italy to
examine the foot-and-mouth disease situation;

Whereas the foot-and-mouth disease situation in Italy is
liable to endanger the herds of other Member States in
view of the trade in live biungulate animals and certain of
their products;

Whereas following the outbreaks of foot-and-mouth
disease the Commission adopted several Decisions, parti-
cularly 93/180/EEC of 26 March 1993 concerning certain
protective measures with regard to foot-and-mouth disease
in Italy and repealing Decision 93/168/EEC⁽⁴⁾, as
amended by Decision 93/241/EEC⁽⁵⁾;

Whereas the outbreaks have, as a result of the measures
introduced and the action taken by the Italian authorities,
been confined to certain parts of Italy's territory;

Whereas Decision 93/241/EEC removed the protective
measures in some parts of Italy's territory; whereas it is
appropriate to continue the restrictions in some areas for
a further limited period, pending the results of epidemiol-
ogical investigations to be carried out; whereas investiga-
tions involve clinical examination and serological testing
of susceptible animals close to the outbreaks;

Whereas there is a possibility that illegal vaccination has
been carried out in the province of Caserta, and further-
more the origin of some of the outbreaks in Campania is
unknown; whereas it is necessary to retain restrictions in
Campania pending results of inquiries;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 93/180/EEC is hereby amended as follows:

1. in Article 1 (2) and (3), '93/241/EEC of 30 April 1993'
is replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';
2. in Article 2 (3), '93/241/EEC of 30 April 1993' is
replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';
3. in Article 3 (4), '93/241/EEC of 30 April 1993' is
replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';
4. in Article 4 (4), '93/241/EEC of 30 April 1993' is
replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';
5. in Article 5 (4), '93/241/EEC of 30 April 1993' is
replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';
6. in Article 6 (3) and (4), '93/241/EEC of 30 April 1993'
is replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1993, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 110, 4. 5. 1993, p. 34.

7. in Article 7 (3), '93/241/EEC of 30 April 1993' is replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';

8. in Article 9 (3), '93/241/EEC of 30 April 1993' is replaced by '93/336/EEC of 28 May 1993';

9. Article 13 is replaced by the following:

'1. Italy shall carry out epidemiological investigations in the provinces of Avellino, Catanzaro, Cosenza, Potenza, Matera, Caserta and Salerno. The investigations shall consist of:

- a clinical examination of all foot-and-mouth disease-susceptible animals within the three-kilometre protection zones for evidence of foot-and-mouth disease, not less than 21 days after the last outbreak in the province,
- where restocking has occurred, a clinical examination of all susceptible animals over a three-week period after moving into a previously infected premises, for evidence of foot-and-mouth disease,
- blood sampling and testing for foot-and-mouth disease antibodies, 20 sheep between 9 and 24 months old, in each of five flocks closes to each outbreak and within the protection zone.

2. The Commission will analyse the results obtained from the investigations referred to in para-

graph 1. The Decision may be reviewed in the light of developments.';

10. the Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

1. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on trade in live animals until 15 June 1993 :
the provinces of :
Catanzaro, Cosenza, Potenza and Matera.
 2. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on trade in live animals :
the provinces of :
Avellino, Benevento, Napoli, Caserta and Salerno.
 3. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on the trade in meat obtained from animals originating in and slaughtered after 1 February 1993 and before 1 May 1993 and products prepared using such meat, and other animal products produced between those dates :
the provinces of :
Verona, Taranto, Bari, Brindisi, Foggia, Lecce and Reggio di Calabria.
 4. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on the trade in meat obtained from animals originating in and slaughtered after 1 February 1993 and before 15 June 1993 and products prepared using such meat, and other animal products produced between those dates :
the provinces of :
Catanzaro, Cosenza, Potenza and Matera.
 5. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on trade in meat obtained from animals originating in and slaughtered after 1 February 1993 and products prepared using such meat, and other animal products produced after that date :
the provinces of :
Avellino, Benevento, Napoli, Caserta and Salerno.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1284/93 of 27 May 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(Official Journal of the European Communities No L 131 of 28 May 1993)

On page 44, in the Annex, in the column headed 'Amount of refund' against product code 1101 00 00 100 :

for: '90,00',

read: '90,00 (*)'.
